

**DK** Kompakt Single Elektrisk Brystpumpe  
Brugsanvisning

**S** Kompakt Singel Elektrisk Bröstpump  
Bruksanvisning

**FIN** Lansinoh Compact Single sähköinen rintapumppu  
Käyttöohjeet

**Lansinoh®**

# Elektrische Milchpumpe Kompakt

---

## Gebrauchshinweise



**DE**



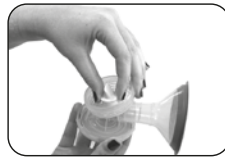
1



2



3



4



5



6



7



8

DE

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Lansinoh® Elektrischen Milchpumpe Kompakt handelt es sich um einen persönlichen Pflegeartikel. Aus hygienischen Gründen sollte dieser niemals mit anderen Müttern geteilt oder an andere Mütter weiterverkauft werden. Durch jede dieser Handlungen erlischt die Garantie.

Wenn Sie als Mutter mit Hepatitis B, Hepatitis C oder HIV infiziert sind, reduziert das Abpumpen von Muttermilch mithilfe der Lansinoh® Elektrischen Milchpumpe Kompakt nicht das Risiko, die Viren mit Ihrer Muttermilch an Ihr Baby weiterzugeben, bzw. schließt dieses nicht aus.

Bei der Verwendung elektrischer Artikel, insbesondere wenn Kinder dabei sind, sind entsprechende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, u.a.:

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Anwendung.

**Achtung:** Hinweise zur Vermeidung von Stromschlägen:

- Ziehen Sie den Netzstecker dieses Produktes immer sofort nach der Benutzung heraus.
- Nutzen Sie das Produkt nicht beim Baden.
- Lagern Sie das Produkt nicht an einer Stelle, von der aus es in eine Badewanne bzw. ein Waschbecken fallen oder dort hineingezogen werden kann.

- Legen Sie die Pumpe nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Greifen Sie nicht nach einem elektrischen Produkt, das bereits ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker heraus.

**Achtung:** Hinweise zur Reduzierung der Gefahr von Verbrennungen, Stromschlägen, Feuer oder Personenschäden:

- Dieses Produkt sollte niemals unbeaufsichtigt sein, wenn der Stecker eingesteckt ist.
- Eine strenge Beaufsichtigung ist notwendig, wenn das Produkt in der Nähe von Kindern benutzt wird.
- Nutzen Sie dieses Produkt nur für den vorgesehenen Verwendungszweck, wie er in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben ist. Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht durch den Hersteller empfohlen ist.
- Verwenden Sie dieses Produkt niemals, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es heruntergefallen oder beschädigt ist oder ins Wasser gefallen ist.
- Halten Sie das Kabel fern von heißen Oberflächen.
- Benutzen Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie schlafen oder am Einschlafen sind.
- Stecken Sie niemals Gegenstände in eine der Öffnungen oder den Schlauch bzw. lassen Sie dort nichts hineinfallen.
- Benutzen Sie dieses Produkt nicht, wenn es beschädigt ist oder Teile fehlen.
- Erlauben Sie kleinen Kindern oder Haustieren nicht, mit dem Pumpenmotor, dem Netzteil usw. zu spielen.
- Benutzen Sie das Produkt mit dem Netzteil nicht draußen oder wenn in der

Nähe Sprühdosen eingesetzt werden oder Sauerstoff verabreicht wird.

Die Verpackungsmaterialien sind nicht Teil des Produktes. Zur Sicherheit von Kindern entfernen Sie bitte alle Verpackungsteile vor dem Gebrauch. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung und bewahren Sie diese sowie Ihren Zahlungsbeleg für die zukünftige Verwendung auf.

Der Lansinoh Kundenservice hilft Ihnen gerne weiter. Bitte wenden Sie sich bei Fragen an unseren Kundenservice (Telefon **030 21 96 162-0** bzw. E-Mail [kundenservice@lansinoh.de](mailto:kundenservice@lansinoh.de)) oder besuchen Sie unsere Website [www.lansinoh.de](http://www.lansinoh.de).

Zum Zwecke des Gesundheitsschutzes und aus hygienischen Gründen dürfen Milchpumpen nicht mehr zurückgegeben oder umgetauscht werden, nachdem das Siegel beschädigt wurde. Bitte wenden Sie sich bei einem fehlerhaften Produkt an unseren Kundenservice.

## INHALT

1	<b>KURZANLEITUNG</b> . . . . .
2	<b>MILCHPUMPE</b> . . . . .
2.1	Teile der Milchpumpe . . . . .
2.2	Reinigungshinweise . . . . .
2.3	Zusammensetzen der Milchpumpe . . . . .
2.4	Verwenden der Milchpumpe . . . . .
2.5	Saugaufsatzgrößen . . . . .
2.6	Tipps fürs Abpumpen . . . . .
2.7	Fehlersuche . . . . .
3	<b>ANLEITUNG ZUR AUFBEWAHRUNG VON MUTTERMILCH</b> . . . . .
4	<b>LANSINOH® WEITHALSFLASCHE MIT NATURALWAVE® SAUGER</b> . . . . .
5	<b>TECHNISCHE ANGABEN</b> . . . . .
5.1	Stromversorgung . . . . .
5.2	Steuerungssystem . . . . .
5.3	Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen . . . . .
6	<b>KUNDENSERVICE</b> . . . . .
7	<b>GARANTIE</b> . . . . .

## 1. KURZANLEITUNG

Reinigen Sie **NICHT** die Schläuche.

Vor der Benutzung sind alle Teile, die mit Muttermilch in Berührung kommen, gemäß der Anleitung in Abschnitt 2.2, zu reinigen.

### Zusammensetzen

Ein korrektes Zusammensetzen ist erforderlich, um die einwandfreie Funktion und Saugleistung zu gewährleisten.

### Siehe Detaildarstellung auf Seite 11.

1. Setzen Sie die lilafarbene Membran so ein, dass sich die Füße in den Aussparungen am Pumpenkörper befinden.
2. Befestigen Sie die Membrankappe auf dem Pumpenkörper durch Drehen im Uhrzeigersinn, bis sich der Schlauchanschluss auf der Rückseite befindet.
3. Befestigen Sie den Saugaufsatz.
4. Setzen Sie das Ventil ein.
5. Befestigen Sie die Flasche.
6. Befestigen Sie den Schlauch.
7. Befestigen Sie das Verbindungsstück.
8. Verbinden Sie das Verbindungsstück mit dem Pumpenmotor.

Verwenden Sie die Lansinoh® Elektrische Milchpumpe Kompakt nur mit dem Lansinoh® Pumpset.

## Schnellstart

Halten Sie das Pumpset so an Ihre Brust, dass Ihre Brustwarze direkt in den Trichtertunnel des Saugaufsatzes zeigt. Vergewissern Sie sich, dass die Brust den Saugaufsatz vollständig ausfüllt, so dass ein Vakuum entsteht und keine Luft entweichen kann. Stellen Sie sicher, dass das Pumpset leicht nach unten geneigt ist, so dass die Milch in die Flasche fließen kann.

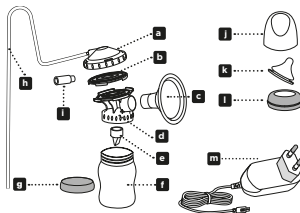
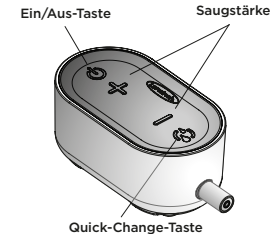
## Nutzung der Stimulations- und Abpumperrhythmen

- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste (☺), um den Stimulationsrhythmus zu starten. Die Stimulation läuft 2 Minuten.
- Drücken Sie die Quick-Change-Taste (☺), um früher mit dem Abpumperrhythmus zu beginnen. Durch erneutes Drücken der Quick-Change-Taste (☺) können Sie jederzeit wieder zum Stimulationsrhythmus zurückkehren.
- Der Stimulationsrhythmus ist ein schnellerer Pumperrhythmus, der das kurze, schnelle Saugen Ihres Babys zur Anregung des Milchflusses simuliert.
- Der Abpumperrhythmus simuliert das langsamere, tiefere Saugen Ihres Babys und bietet 5 Saugstärkestufen, die an Ihre Bedürfnisse angepasst werden können.
- Die Milchpumpe verfügt über LED-Leuchtdioden, die Ihnen mitteilen, in welcher Einstellung Sie sich gerade befinden.

## 2. MILCHPUMPE

### 2.1 Teile der Milchpumpe

#### Pumpenmotor



Pumpset	Artikelnummer
<b>a</b> Membrankappe	P53410
<b>b</b> Membran	P53402
<b>c</b> ComfortFIT® Saugaufsatz (25 mm)	P54103
<b>d</b> Pumpenkörper	P53454
<b>e</b> Weißes Ventil	P53401
<b>f</b> Flasche, 160 ml	P53451
<b>g</b> Verschlusskappe	P53461
Teile und Zubehör	Artikelnummer
<b>h</b> Silikon Schlauch (800 mm)	P54100
<b>i</b> Verbindungsstück	P54106
<b>j</b> Schutzkappe	P53462
<b>k</b> NaturalWave® Sauger, Größe S (langsamer Milchfluss)	P75940 (GE)
<b>l</b> Schraubverschluss	P53463
<b>m</b> Netzteil	P53471

### 2.2 Reinigungshinweise

Sofern Sie von Ihrer Ärztin, Hebamme oder Stillberaterin keine anderen Anweisungen erhalten haben, befolgen Sie bitte diese Anweisungen.

Bitte reinigen Sie **NICHT** den Schlauch oder das Verbindungsstück.

#### Vor dem ersten Gebrauch

- Waschen Sie Ihre Hände immer gründlich mit Seife und trocknen Sie sie, bevor Sie das Pumpset berühren.
- Zerlegen Sie das Pumpset in seine Einzelteile und legen Sie diese in einen großen Topf.
- Bedecken Sie die Teile mit Wasser und stellen Sie sicher, dass sich alle Teile im Wasser frei bewegen können.
- Bringen Sie das Wasser zum Kochen und kochen Sie die Teile 5 Minuten lang ab.
- Nach dem Abkochen können Sie die Teile mit einem Hilfsmittel aus dem Topf nehmen und auf einem Papiertuch oder einem Trockenständer ablegen, damit sie an der Luft trocknen können.
- Lassen Sie die Teile vor dem Zusammensetzen vollständig trocknen. Nicht vollständig getrocknete Teile können den Betrieb der Milchpumpe beeinträchtigen.
- Sobald die Teile trocken sind, können sie in einer sauberen Kunststoffdose mit Deckel oder in einem sauberen, verschließbaren Plastikbeutel aufbewahrt werden.

#### Vor jedem Abpumpen

- Waschen Sie Ihre Hände immer gründlich mit Seife und trocknen Sie sie, bevor Sie das Pumpset berühren.

- Vergewissern Sie sich vor dem Zusammensetzen, dass alle Teile des Pumpsets vollständig getrocknet sind.
- Suchen Sie die Teile nach Rissen, Brüchen, Abspaltungen, Verfärbungen oder Zerfall ab. Diese könnten die Funktion der Milchpumpe beeinträchtigen.
- Falls Sie weitere Fragen oder Bedenken in Bezug auf die Teile Ihrer Pumpe haben, wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an unseren Kundenservice unter **030 21 96 162-0** oder **kundenservice@lansinoh.de**.

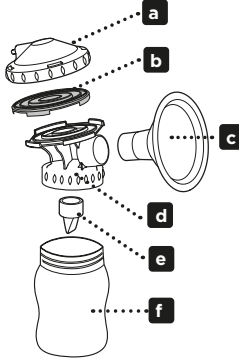
### Reinigen nach jedem Abpumpen

- Zerlegen Sie das Pumpset in seine Einzelteile und legen Sie den Schlauch und das Verbindungsstück beiseite.
- Reinigen Sie alle Teile sofort nach Gebrauch mit Wasser. Legen Sie die Pumpenteile zum Reinigen in eine speziell für die Reinigung von Babyartikeln vorgesehene saubere Schale. Legen Sie die Pumpenteile nicht direkt in das Waschbecken, da Bakterien in Waschbecken und Abflüssen sie verunreinigen könnten.
- Reinigen Sie alle Teile des Pumpsets mit der Hand und verwenden Sie warmes Seifenwasser. Sie können eine Saugerbürste zur Reinigung der Kunststoffteile des Pumpsets verwenden, jedoch nicht für das weiße Ventil oder die Membran.
- Reinigen Sie die Teile unter laufendem, warmem Wasser oder legen Sie die Teile zum Reinigen in eine speziell für die Reinigung von Babyartikeln vorgesehene Schale mit sauberem Wasser.
- Legen Sie alle Teile in einen Kochtopf und bedecken Sie sie mit Wasser. Stellen Sie sicher, dass sich alle Teile im Topf frei bewegen können.
- Bringen Sie das Wasser zum Kochen und kochen Sie die Teile 5 Minuten lang ab.
- Nach dem Abkochen können Sie die Teile mit einem Hilfsmittel aus dem Topf nehmen und auf einem Papiertuch oder einem Trockenständer ablegen, damit sie an der Luft trocknen können.
- Lassen Sie die Teile vor dem Zusammensetzen vollständig trocknen. Nicht vollständig getrocknete Teile können den Betrieb der Milchpumpe beeinträchtigen.
- Sobald die Teile trocken sind, können sie in einer sauberen Kunststoffdose mit Deckel oder in einem sauberen, verschließbaren Plastikbeutel aufbewahrt werden.
- Reinigen Sie die Schale für die Reinigung und/oder die Saugerbürste nach jedem Gebrauch.
- Der Pumpenmotor sollte mit einem sauberen Papiertuch oder weichen Lappen abgewischt werden. Der Pumpenmotor sollte zum Reinigen nie in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten gelegt werden.

Die Teile können in einem Dampf- bzw. Mikrowellens sterilisator gereinigt werden. Beachten Sie unbedingt die Anweisungen des Herstellers.

### 2.3 Zusammensetzen der Milchpumpe

- a Membrankappe
- b Membran
- c ComfortFit® Saugaufsatz (25 mm)
- d Pumpenkörper
- e Weißes Ventil
- f Flasche, 160 ml




### 2.4 Verwenden der Milchpumpe



Die Lansinoh® Elektrische Milchpumpe Kompakt ist sehr einfach zu bedienen. Sie bietet Ihnen verschiedene Einstellungsmöglichkeiten, die Sie an Ihre Bedürfnisse anpassen können, um eine optimale Milchproduktion und maximalen Komfort zu erzielen. Es gibt 2 Rhythmen, die Sie während des Abpumpens einstellen können. Die Milchpumpe verfügt über LED-Leuchtdioden, die Ihnen mitteilen, in welcher Einstellung Sie sich gerade befinden.

#### Stimulations- und Abpumprhythmus








Stillende Babys beginnen zuerst mit schnellen Saugzügen, um den Milchspendereflex und Milchfluss anzuregen. Danach saugt das Baby mit langsameren und tieferen Zügen. Um dieses natürliche Saugmuster zu simulieren, bietet die Lansinoh® Elektrische Milchpumpe Kompakt 2 Rhythmen - den Stimulationsrhythmus und den Abpumprhythmus.

- Der Stimulationsrhythmus ist ein schnellerer Pumperrhythmus, der das kurze, schnelle Saugen Ihres Babys zur Stimulation des Milchflusses simuliert.
- Der Abpumprhythmus simuliert das langsamere, tiefere Saugen und bietet 5 Saugstärkestufen, die an Ihre Bedürfnisse angepasst werden können.

Mithilfe der Quick-Change-Taste  kann zwischen den 2 Rhythmen gewechselt werden. Der Stimulationsrhythmus wird durch sich langsam verdunkelnde LED-Leuchtdioden angezeigt. Der Abpumprhythmus wird durch ständig leuchtende LED-Leuchtdioden auf dem Tastenfeld angezeigt.

Nach dem Einschalten der Pumpe startet sie zuerst im Stimulationsbetrieb, nach 2 Minuten schaltet sie automatisch in den Abpumetrieb. Wenn Ihre Milch bereits vor der Umstellung zu fließen beginnt, können Sie jederzeit durch Drücken der Quick-Change-Taste  umschalten. Durch erneutes Drücken der Taste  schalten Sie bei Bedarf wieder in den Stimulationsbetrieb.

#### Betrieb der Milchpumpe

- Vergewissern Sie sich, dass die Milchpumpe gereinigt und sterilisiert worden ist. Waschen Sie sich gründlich die Hände, trocknen Sie sie und achten Sie darauf, dass Ihre Brüste sauber sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Milchpumpe und das Abpumpset richtig montiert wurden und der Silikon Schlauch sicher mit dem Verbindungsstück und der Membrankappe verbunden ist.
- Halten Sie das Pumpset so an die Brust, dass die Brustwarze in der Mitte ist und zum Ablauf des Saugaufsatzes zeigt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Brust den Saugaufsatz vollständig ausfüllt, so dass ein Vakuum entsteht und keine Luft entweichen kann.
- Das Pumpset und der Trichtertunnel müssen leicht nach unten geneigt sein, damit die Milch in die Flasche fließen kann.
- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste  für einige Sekunden, um die Milchpumpe einzuschalten.
- Die Milchpumpe startet immer im Stimulationsbetrieb auf Stufe 3 und schaltet nach 2 Minuten automatisch in den Abpumetrieb. Wenn Ihre Milch bereits vor der Umstellung zu fließen beginnt, können Sie jederzeit durch Drücken der Taste  in den Abpumetrieb wechseln. Durch erneutes Drücken der Taste  schalten Sie bei Bedarf wieder in den Stimulationsbetrieb.
- Der Abpumprhythmus hat 5 Saugstärkestufen. Durch Drücken der Taste  kann die Saugstärke erhöht werden. Durch Drücken der Taste  kann die Saugstärke vermindert werden. Je nach Saugstärke leuchten bis zu 5 LED-Leuchtdioden.
- **Hinweis: Wenn die Saugstärke unangenehm ist, können Sie sie jederzeit durch Drücken der Taste  reduzieren.**
- Wenn Sie mit dem Abpumpen fertig sind, schalten Sie die Pumpe mit der Ein/Aus-Taste  aus. Vergewissern Sie sich, dass Sie an der Brustwarze keinen Soch mehr spüren, bevor Sie den ComfortFit® Saugaufsatz von der Brust entfernen. Wenn es notwendig ist, schieben Sie einen Finger zwischen Brust und Saugaufsatz und lösen Sie so das Vakuum. Wenn das Vakuum gelöst ist, kann der Saugaufsatz von der Brust entfernt werden.
- Entfernen Sie die Flasche vorsichtig vom Pumpenkörper und verschließen Sie die Flasche mit der beigefügten Verschlusskappe. Beachten Sie bitte die Aufbewahrungsrichtlinien für Muttermilch in Abschnitt 3.

- **Hinweis: Wenn die Milchpumpe eingeschaltet und mehr als 60 Minuten nicht bedient wird, schaltet sie sich automatisch ab.**

#### Optionen für den Betrieb

Die Pumpe kann mit folgender Stromversorgung verwendet werden:

##### ● **Netzteil**

Verbinden Sie das Netzteil mit der Buchse an der Seite des Pumpenmotors, wo sich die Ein/Aus-Taste befindet. Stecken Sie das Netzteil in eine freie Steckdose. Die elektrische Sicherheit kann nur gewährleistet werden, wenn die Milchpumpe mit dem Netzteil betrieben wird, das mit diesem Produkt geliefert wird (siehe Abschnitt 5 „Technische Angaben“).

##### ● **Powerbank (Nicht im Lieferumfang enthalten)**

Verbinden Sie das USB Kabel Ihrer Powerbank mit der Buchse an der Seite des Pumpenmotors, wo sich die Ein/Aus-Taste befindet. Die elektrische Sicherheit kann nur gewährleistet werden, wenn die Milchpumpe mit einer Powerbank betrieben wird, die den notwendigen Anforderungen entspricht (siehe Abschnitt 5 „Technische Angaben“).

## 2.5 Saugaufsatzgrößen

Während Sie abpumpen, sollten nur die Brustwarze und ein kleiner Teil des Brustwarzenhofs in den Saugaufsatz und den Trichtertunnel eingesogen werden. Wenn ein großer Teil Ihres Brustwarzenhofs eingesogen wird, deutet dies auf einen zu großen Saugaufsatz hin. Sie benötigen eine kleinere Größe.

Während Sie abpumpen, sollte sich die Brustwarze frei in den Trichtertunnel hinein- und herausbewegen können. Falls Sie feststellen, dass Ihre Brustwarze die Seiten des Trichtertunnels berührt, deutet dies auf einen zu kleinen Saugaufsatz hin. Sie benötigen eine größere Größe.

Der mit der Milchpumpe mitgelieferte Saugaufsatz hat einen Durchmesser von 25 mm. Ein 30,5 mm großer ComfortFit® Saugaufsatz ist käuflich zu erwerben. Besuchen Sie uns auf [www.lansinoh.de](http://www.lansinoh.de) oder kontaktieren Sie uns per Telefon unter **030 21 96 162-0**.

## 2.6 Tipps fürs Abpumpen

Muttermilch wird auf Nachfrage produziert. Durch regelmäßiges Abpumpen stimulieren Sie Ihren Körper und erhalten Ihre Milchmenge aufrecht. Wenn Sie Fragen zum Stillen oder Abpumpen haben, wenden Sie sich an Ihre Hebamme oder Stillberaterin.

#### Weitere Tipps fürs Abpumpen

- Stellen Sie sicher, dass Sie bequem sitzen, bevor Sie mit dem Abpumpen beginnen, und stellen Sie die Pumpe in Ihre Nähe.
- Setzen Sie sich in eine aufrechte Position und stellen Sie sicher, dass Ihre Arme und Schultern gut abgestützt sind.
- Der wichtigste Teil des Abpumpens besteht darin, den Milchspendereflex auszulösen.

Damit beginnt Ihre Milch zu fließen. Durch das Anlegen von Wärmeinkissen und durch sanftes, kreisförmiges Massieren Ihrer Brüste vor und/oder während des Abpumpens können Sie den Milchspendereflex unterstützen. Testen Sie hierfür auch die Lansinoh® Thera®Pearl® 3-in-1 ThermoPerlen.

- Wenn Ihr Baby nicht in der Nähe ist, schauen Sie sich Bilder oder Videos von Ihrem Baby an oder riechen Sie an etwas, das den Duft Ihres Babys trägt. Hierdurch können Sie den Milchspendereflex unterstützen.
- Wenn Ihr Baby bei Ihnen ist, kann ein direkter Hautkontakt den Milchspendereflex begünstigen. Sie können an einer Brust abpumpen, während Sie an der anderen stillen. Hierdurch maximieren Sie die Effektivität des Abpumpens, indem Sie den durch Ihr Baby stimulierten Milchspendereflex nutzen.
- Nehmen Sie sich ausreichend Zeit zum Abpumpen. Stress kann sich negativ auf die Milchbildung auswirken.
- Trinken Sie ausreichend Wasser. Stellen Sie sich immer vor dem Stillen ein Glas Wasser bereit. Für die Milchbildung ist dies wichtig.
- Notieren Sie Datum, Uhrzeit und Dauer der Fütter- und Abpumpzeiten sowie die aus jeder Brust abgepumpte Milchmenge. Mithilfe dieser Aufzeichnungen können Sie Trends oder Muster erkennen, um eine optimale Fütter- und Abpumproutine etablieren zu können. Wenn Sie hierbei Schwierigkeiten haben, kann es helfen, diese Daten mit Ihrer Hebamme oder Stillberaterin zu besprechen.
- Sparen Sie Zeit und vermeiden Sie das Umfüllen von Muttermilch, indem Sie direkt in die Lansinoh® Muttermilchbeutel abpumpen. Stellen Sie sicher, dass die Lansinoh® Muttermilchbeutel weiße und lila Blumen und eine weiße Linie über dem Logo haben. Wenn Ihr Beutel dieses Design nicht aufweist, kann nicht direkt in den Beutel abgepumpt werden.
- **HINWEIS: Das Abpumpen in Muttermilchbeutel erfordert 2 freie Hände, um den Beutel sicher entfernen zu können. Besuchen Sie [www.lansinoh.de](http://www.lansinoh.de), um mehr zu erfahren.**

## 2.7 Fehlersuche

### Die Milchpumpe schaltet sich nicht ein.

Wenn bei Normalbetrieb der elektrischen und/oder mechanischen Funktion der Milchpumpe eine Unterbrechung auftritt, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- Prüfen Sie, ob das Netzteil oder die Powerbank ordnungsgemäß mit der Milchpumpe verbunden ist.
- Wenn Sie keinen Sog spüren, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, warten Sie einige Sekunden und stecken Sie ihn wieder ein.

Besuchen Sie uns auf [www.lansinoh.de](http://www.lansinoh.de) oder kontaktieren Sie uns per Telefon unter **030 21 96 162-0** für weitere Hinweise und Ersatzteile.

### Das Abpumpen führt sich unangenehm an.

Wenn das Abpumpen unangenehm ist, benötigen Sie eventuell einen Saugaufsatz in einer anderen Größe. Besuchen Sie uns auf [www.lansinoh.de](http://www.lansinoh.de) oder kontaktieren Sie uns per Telefon unter **030 21 96 162-0**.

### Ich spüre keine Saugwirkung oder die Saugwirkung ist sehr schwach.

Wenn Sie den Eindruck haben, dass die Saugwirkung geringer geworden ist, probieren Sie Folgendes:

- Entfernen Sie bei eingeschalteter Pumpe den Schlauch von der Membrankappe und legen Sie einen Finger über den Schlauchanschluss. Wenn Sie einen Sog verspüren, arbeitet die Pumpe korrekt, aber das Pumpset ist möglicherweise nicht richtig zusammengesetzt oder das weiße Ventil ist beschädigt. Wenn Sie keinen Sog spüren, ziehen Sie den Netzstecker der Pumpe heraus, warten Sie ein paar Sekunden und stecken Sie ihn dann wieder ein.
- Vergewissern Sie sich, dass das Pumpset korrekt zusammengesetzt wurde. Prüfen Sie die Anleitung zum Zusammensetzen der Milchpumpe in Abschnitt 2.3, Seite 2.
- Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen (insbesondere der Schlauch) fest sitzen. Vergewissern Sie sich, dass der Saugaufsatz die Brust dicht umschließt.
- Überprüfen Sie das weiße Ventil auf Risse oder kleine Löcher. Dieses Bauteil ist für die einwandfreie Saugleistung entscheidend. Ersetzen Sie ggf. das weiße Ventil durch das mitgelieferte Ersatzventil.

### Ich habe versehentlich den Schlauch gespült.

Wenn Sie feststellen, dass Kondenswasser zurückbleibt oder es etwas feucht sein könnte, entfernen Sie den Schlauch und kontaktieren Sie unseren Kundenservice unter **030 21 96 162-0** oder [kundenservice@lansinoh.de](mailto:kundenservice@lansinoh.de).

### 3. ANLEITUNG ZUR AUFBEWAHRUNG VON MUTTERMILCH

#### Hinweise zum Aufbewahren und Auftauen von Muttermilch für termingerecht geborene Kinder

Fragen Sie Ihre Hebamme oder Stillberaterin nach spezifischen Aufbewahrungsrichtlinien. Bewahren Sie beim Einfrieren Ihre Muttermilch im hinteren Bereich des Gefrierschranks auf. Bewahren Sie Muttermilch nicht in der Tür des Gefrierschranks auf, da die Temperatur schwanken kann, wenn die Tür geöffnet und geschlossen wird.

Datieren Sie die Muttermilch vor dem Einfrieren und verwenden Sie die älteste Muttermilch zuerst.

Richtlinien für die Muttermilchaufbewahrung			
ORT	TEMPERATUR	ZEIT	HINWEIS
Bei Raumtemperatur	Ca. 21° C	3 Stunden	Der Inhalt sollte abgedeckt sein und so kühl wie möglich gehalten werden; durch Abdecken des Behälters mit einem feuchten Tuch bleibt die Milch kühler.
Im Kühlschrank	4-6° C	3 Tage	Lagern Sie die Milch im hinteren Bereich des Hauptfachs des Kühlschranks.
Im Gefrierschrank	-17° C oder kälter	6 Monate	Lagern Sie die Milch abseits der Wände und im hinteren Bereich des Gefrierschranks, wo die Temperatur am konstantesten ist.

Quelle: Aufbewahrungszeiten für Muttermilch; Breastfeeding; more than just good nutrition, Lawrence; 2011

Diese Hinweise zur Muttermilchaufbewahrung sind eine Empfehlung. Kontaktieren Sie Ihre Hebamme oder Stillberaterin für weitere Informationen.

#### Auftauen von Muttermilch

Tauen Sie eingefrorene Muttermilch im Kühlschrank auf oder halten Sie den Behälter unter fließendes kaltes Wasser, das Sie schrittweise wärmer stellen, bis die Muttermilch aufgetaut ist. Aufgetaute Muttermilch kann für 24 Stunden im Kühlschrank aufbewahrt werden.

Frieren Sie aufgetaute Muttermilch **NICHT** wieder ein.

Schwenken Sie die aufgetaute Muttermilch vorsichtig, bevor Sie sie Ihrem Baby geben, um entstandene Schichten zu vermischen. Muttermilch ist nicht homogenisiert und der „Rahm“ steigt in der Flasche nach oben. Muttermilch kann in Farbe und Konsistenz variieren, je nachdem zu welcher Tageszeit

sie abgepumpt wurde, was Sie gegessen haben und wie alt das Baby ist. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihre Hebamme oder Stillberaterin.

**Erhitzen Sie Muttermilch NICHT in der Mikrowelle!**

Mikrowellen verändern die Zusammensetzung der Milch. Mikrowellen können auch „heiße Stellen“ in der Milch verursachen, an denen sich Ihr Baby verbrennen kann.

**Tauen Sie Muttermilch NICHT in sehr heißem oder kochendem Wasser auf.**

### 4. LANSINOH® WEITHALSFLASCHE MIT NaturalWave® SAUGER

#### Klinisch erwiesen: ermöglicht die Erhaltung etablierter Stillmuster

Für die ersten 6 Lebensmonate eines Babys wird empfohlen ausschließlich zu stillen. Das Stillen sollte fest etabliert sein, bevor Flasche und Sauger eingeführt werden.

Der Lansinoh® NaturalWave® Sauger ermöglicht dem Baby, sein an der Brust erlerntes Saugmuster beizubehalten.



#### Anlegen

Die Lippen öffnen sich nach außen und umschließen den Brustwarzenhof.



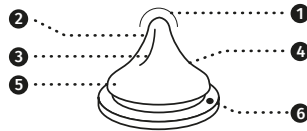
#### Peristaltische Zungenbewegung

Die Zunge des Babys bewegt sich „wellenförmig“ für eine effektive Brustentleerung und sorgt gleichzeitig für die gesunde Entwicklung der Mund-, Kiefer- und Gesichtsmuskulatur. Fakt: Die Zunge des Babys wiederholt die peristaltische Bewegung etwa 800- bis 1000-mal pro Stillsitzung.



#### Schlucken

Der hintere Bereich der Zunge hebt sich und befördert die Milch in Richtung Speiseröhre.



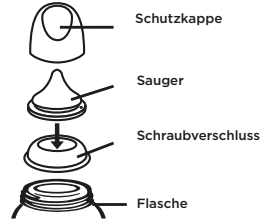
1. Saugerspitze – das Baby kontrolliert den Milchfluss
2. Extraweiches, flexibles Silikon – passt sich an den Gaumen des Babys an und fördert die natürliche Zungenbewegung
3. Vertikale Innenstreifen – dienen zur Verstärkung und verhindern ein Zusammenklappen
4. Breite, sichere Saugerbasis – für

optimalen Mundschluss und effektives Saugen

5. Einteiliger Sauger – einfach zu verwenden und zu reinigen
6. Anti-Kolik-Ventil – reduziert die Aufnahme von Luft

**WICHTIG!** Erwärmen Sie Muttermilch nicht in der Mikrowelle, da dies die Zusammensetzung der Milch verändert.

Wenn Sie unterwegs sind, achten Sie darauf, dass die Flasche richtig mit der Schutzkappe verschlossen ist, und prüfen Sie sorgfältig, ob sich die Saugerspitze in der Mitte der Schutzkappe befindet. Nur so kann der Auslaufschutz garantiert werden.



Setzen Sie den Sauger von oben in den Schraubverschluss.

#### Reinigung

Vor dem ersten Gebrauch legen Sie den Sauger, den Schraubverschluss, die Schutzkappe und die Flasche für 5 Minuten in kochendes Wasser. Vor der Nutzung abkühlen lassen. Spülen Sie den Sauger und das Zubehör in warmem Seifenwasser. Spülen Sie die Flasche gründlich und lassen Sie sie trocknen. Reinigen Sie die Flasche vor jedem Gebrauch.

Nachdem alle Teile vollständig getrocknet sind, führen Sie den Sauger von oben in den Schraubverschluss. Schrauben Sie den Schraubverschluss sicher auf den Flaschenhals. Verwenden Sie mit der Lansinoh® Weithalsflasche nur den Lansinoh® NaturalWave® Sauger.

#### Vorsicht

Wenn nicht in Gebrauch, lagern Sie alle Teile abgedeckt an einem trockenen Ort. Das Produkt darf nur im Beisein von Erwachsenen verwendet werden. Reinigen Sie den Sauger nicht mit einer Saugerbürste. Reinigen Sie nicht mit Lösungen und scharfen Chemikalien. Lagern Sie nicht in der Nähe von und meiden Sie jeden Kontakt mit Lösungen und scharfen Chemikalien. Beschädigungen könnten die Folge sein. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und Hitze. Lassen Sie direkt

das Produkt nicht länger als empfohlen in Desinfektionsmittel. Zum Erwärmen des Inhalts die Flasche nicht auf Gas- oder Elektroherde stellen, auch nicht auf Wärmeplatten, elektrische Öfen usw.

**ACHTUNG: Hinweise für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes!**

Nutzen Sie den Sauger der Flasche nicht als Schnuller. Anhaltendes oder längeres Nuckeln von Flüssigkeiten kann Karies verursachen. Kontrollieren Sie vor dem Füttern immer die Temperatur der Nahrung. Bewahren Sie alle Teile, die Sie nicht verwenden, außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Ihr Baby niemals mit einer Flasche und dazugehörigem Zubehör allein. Es könnte erstickten, hinfallen oder Teile des Produkts könnten sich lösen.

Bei ersten Anzeichen von Schäden oder Materialschwäche bitte entsorgen. Wir empfehlen Ihnen, den Sauger aus Sicherheits- und Hygienegründen alle 7 Wochen zu ersetzen.

**5. TECHNISCHE ANGABEN**

**5.1 Stromversorgung**

Betrieb mit Netzteil: 100-V-/240-V-Wandstecker-Netzteil, galvanisch isoliert, mit 5 V Gleichstrom-Ausgangsspannung. Verlustleistung der Pumpe: maximal 10 W  
 Spannungsregulierung: linear  
 Spannungsregler mit niedriger Abfallspannung und Kurzschlusschutz.  
 Powerbank-Betrieb: Bitte verwenden Sie eine 5-V-/2-A-Powerbank mit CE-Zertifikat.

**5.2 Steuerungssystem**

Steuerungseinheit: Mikrocontroller mit integriertem Programmspeicher  
 Programmspeicher: 8 K Flash ROM, 1 K RAM  
 Es gibt 2 Rhythmen: Der Stimulations- und der Abpumprhythmus werden auf dem Tastenfeld ausgewählt.  
 Einstellbare Saugstärke: 5 Stufen können ausgewählt und über das Tastenfeld geregelt werden.  
 Ansaugvakuumstufen: mindestens 50 mmHg, maximal 250 mmHg

**5.3 Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen**

Technische Daten  
 Anforderungen an die Stromversorgung  
 Netzteil (im Lieferumfang enthalten)  
 Netzteil - EU  
 Steckerkonfiguration  
 100-V-/240-V-Wandstecker  
 Netzteil, galvanisch isolierter Adapter mit 5 V Gleichstrom-Ausgangsspannung  
 Simsimkian-Adapter: mit CE-Zertifikat für den europäischen Markt



**6. KUNDENSERVICE**

Bitte wenden Sie sich bei Fragen an unseren Kundenservice (Telefon 030 21 96 162-0 bzw. [E-Mail kundenservice@lansinoh.de](mailto:E-Mail_kundenservice@lansinoh.de)) oder besuchen Sie unsere Website [www.lansinoh.de](http://www.lansinoh.de).

**7. GARANTIE**

**Garantiebedingungen für die Herstellergarantie der Lansinoh Laboratories Inc.**

Garantiegeber ist die **Lansinoh Laboratories Inc., Niederlassung Deutschland, Bayerischer Platz 1, 10779 Berlin, Tel.: 030 21 96 162-0 / Fax: 030 21 96 162-10 / kundenservice@lansinoh.de**

Wir garantieren, dass der Pumpenmotor und der Netzadapter des von Ihnen gekauften Produktes, dem diese Garantiebedingungen beilegen, für die Dauer der Garantie mangelfrei funktionieren und frei von Material-, Herstellungs- und Konstruktionsfehlern sind.

Der Garantiezeitraum beginnt ab Kaufdatum und beträgt zwei Jahre.

Tritt ein Garantiefall ein und wird ein neues Produkt als Ersatz zur Verfügung gestellt, so verlängert sich dadurch die Laufzeit der Garantie nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte (z.B. Gewährleistungsrechte wegen Mängel gemäß § 437 BGB) werden durch die Garantie nicht berührt und insbesondere nicht beschränkt oder ausgeschlossen; diese gesetzlichen Rechte bestehen unabhängig davon, ob ein Garantiefall eintritt oder Sie Rechte aus dieser Garantie geltend machen.

Ansprüche aus dieser Garantieerklärung bestehen nicht, wenn

- das Produkt lediglich Erscheinungen aufweist, die auf den üblichen Verschleiß und/oder die übliche Abnutzung zurückzuführen sind,
- das Produkt Schäden oder Verschleißerscheinungen aufweist, die durch einen von der normalen Bestimmung und den Vorgaben der Bedienungsanleitung abweichenden Gebrauch verursacht sind,
- das Produkt Merkmale aufweist, die auf Reparaturen oder sonstige Eingriffe durch nicht autorisierte Dritte schließen lassen,
- in dem Produkt nicht von uns autorisiertes Zubehör eingebaut bzw. mit dem Produkt verwendet wurde.

Muster- und Ausstellungsstücke sind gänzlich von dieser Garantie ausgeschlossen.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist die Vorlage des Originalkaufbelegs und des gekauften Produktes sowie eine Beschreibung des Mangels.

Ist ein Garantiefall gegeben, wird das Produkt gegen ein neues Produkt ausgetauscht. Weitergehende Ansprüche

Ihrerseits aufgrund dieser Garantie bestehen nicht.

Diese Garantie gilt nur für in der Bundesrepublik Deutschland erworbene Produkte. Die Garantie selbst unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des CISG (Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf).

**Erklärung für elektromagnetische Kompatibilität (EMC)**

Nur zur Information

**FCC-Stellungnahme**

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss empfangene Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

**Erklärung zur Funkübertragung**

Funksendegeräte wie drahtlose Netzwerkgeräte, Mobiltelefone, schnurlose Telefone und ihre Basisstationen, Handfunkgeräte können dieses Gerät beeinflussen. Daher sollte ein Mindestabstand von 3,5 m eingehalten werden.

Empfohlener Abstand zwischen den mobilen und tragbaren Rundfunkgeräten sowie dem Modell @ 3Vrms			
Die Lansinoh® Elektrische Milchpumpe Kompakt ist für die Verwendung innerhalb eines elektromagnetischen Umfelds, in dem Funkstörungen kontrolliert werden, gedacht. Die Kundin bzw. Nutzerin der Lansinoh® Elektrischen Milchpumpe Kompakt kann dabei helfen, die elektromagnetische Störung zu vermeiden, indem ein Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen Rundfunkgeräten (Sender) und der Lansinoh® Elektrischen Milchpumpe Kompakt eingehalten wird.			
	Abstand gemäß Frequenz des Senders in m		
Max. Ausgangsleistung des Senders in Watt	150 khz bis 80 Mhz	80 Mhz bis 800 Mhz	800 Mhz bis 2,5 Ghz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,36
100	11,67	11,67	23,33

**Stapeln**

Dieses Gerät sollte nicht in der Nähe von anderen Geräten oder mit diesen gestapelt verwendet werden. Ist der Einsatz mehrerer Geräte neben- oder übereinander erforderlich, sollte das Gerät beobachtet werden, um zu überprüfen, ob es in der verwendeten Konfiguration normal funktioniert.

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen persönlichen Hygieneartikel, der nach dem

Öffnen nicht mehr umgetauscht werden kann. Bei Problemen mit dem Produkt wenden Sie sich an unseren Kundenservice unter **030 21 96 162-0**. Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gerne weiter.

**Hersteller: LANSINOH LABORATORIES  
SAG. GERIC. TAS. SAN. TIC. LTD. STI.  
Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B.  
35410  
Gaziemir – İzmir – Türkei**

**Lansinoh Laboratories Inc., Bayerischer  
Platz 1, 10779 Berlin, Deutschland  
www.lansinoh.de**

Lansinoh® ist eine eingetragene Marke von Lansinoh Laboratories, Inc. ©2018 Lansinoh Laboratories, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Ausstellungsdatum der  
Gebrauchsanweisung: April 2018

**DK**

## VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Lansinoh® Kompakt Single Elektrisk Brystpumpe er et hjælpemiddel til personlig pleje af hygiejniske grunde bør man ikke dele med andre mødre eller videresælge fra en mor til en anden. Dette vil medføre at garantien ikke dækker.

Hvis du er smittet med Hepatitis B, Hepatitis C eller Human immundefektvirus (HIV), vil pumping med Lansinoh® Kompakt Single Elektrisk Brystpumpe ikke reducere eller fjerne risikoen for overførsel af virus til din baby gennem din brystmælk.

Når man anvender elektriske produkter, specielt når børn er tilstede, bør almindelige sikkerhedsregler følges, inklusiv disse:

### Læs hele instruktionen før brug

**Fare:** Tag altid stikket ud af kontakten efter brug.

- Brug ikke pumpen under badning.
- Anbring ikke pumpen hvor den kan falde eller blive skubbet ned i et badekar eller vask.
- Anbring ikke pumpen i vand eller anden væske.
- Rør ikke noget elektrisk produkt der er faldet i vand. Fjern straks stikket fra stikkontakten.

**Advarsel:** For at minimere risikoen for forbrændinger, elektrisk stød, ild eller skader på personer:

- Dette produkt bør aldrig efterlades med strømmen tilsluttet.
- Særlig opmærksomhed bør udvises når produktet bruges med børn i nærheden.
- Brug kun produktet til som beskrevet i denne manual. Brug ikke tilbehør som ikke er anbefalet af producenten.
- Brug aldrig produktet hvis ledningen eller stikket er gået itu, hvis det ikke virker rigtigt, hvis det har været faldet på gulvet eller været i vand.
- Hold ledningen væk fra varme genstande.
- Brug aldrig pumpen under søvn eller hvis du er døsigt.
- Anbring aldrig genstande i åbninger eller slanger.
- Brug ikke produktet hvis det er skadet eller der mangler nogle dele.
- Tillad ikke små børn eller kæledyr at lege med pumpen, AC-adapteren etc.
- Bør ikke bruges udenfor med AC adapteren, i nærheden af hvor aerosol spray produkter bliver brugt eller i nærheden af iltflasker.

**ADVARSEL:** Emballagematerialer er ikke en del af produktet. For dit barns sikkerheds skyld skal al emballagemateriale fjernes og bortskaffes før anvendelse, men læs og gem instruktionen for fremtidig reference.

### Gem denne instruktion til senere brug

Lansinoh's kundeserviceafdeling er her for at hjælpe. Hvis du oplever nogle problemer med dette produkt, ring venligst til vores kundeserviceafdeling på **+44 (0) 113 205 4201**, email **help@lansinoh.co.uk** eller kontakt den lokale distributør.

Af hygiejniske grunde kan pumper der har fået brudt hygiejneforsøglingen (som viser at pakken er uåbnet), ikke returneres. Hvis produktet ikke virker kontakt venligst vores kundeserviceafdeling.

## 1. KVIK START GUIDE

Vask IKKE slangerne.

### Montering

Rigtig montering er vigtig for korrekt funktion og pumping.

### Venligst se kvik start billedet på side ii


1. Anbring den lille membran så tapperne passer med udkæringerne i brystpudekroppen.
2. Påsæt det klare låg og drej så slangetilslutningen vender bagud.
3. Påsæt brysttragten.
4. Sæt ventilen i.
5. Skru flasken på.
6. Sæt slangen på.
7. Tilslutningsstykket påsættes.
8. Tilslut til pumpedelen.



Brug kun Lansinoh® Kompakt Single Elektrisk Brystpumpe med Lansinoh® Udmalkningssæt.

### Anvendelse

Hold udmalkningssættet til brystet med midten af brystvorten ind mod brystindlæggets tunnel. Sørg for at brystet fylder brystindlægget fuldstændigt, så der dannes et vakuum, og der ikke slipper luft ud. Udmalkningssættet og brystvortetunnelen skal hældes let nedad, så mælken kan flyde naturligt ned mod flasken.

### Stimulerings- og Udmalkningsfase

Tryk på tænd/sluk knappen  for at begynde stimuleringsfase. Stimuleringsfase varer 2 minutter .

For at begynde udmalkningsfasen tidligere, tryk på  knappen for at skifte til udmalkningsfasen. Tryk på  knappen hvis du vil skifte frem og tilbage mellem faserne

- Stimuleringsfase er en hurtig pumping som efterligner den korte, hurtige sugning din baby bruger for at begynde mælkeflowet.
- Udmalkningsfasen efterligner den langsomme, dybere sugning under amning. Pumpen har 5 justerbare niveauer sker du kan justere for at opnå den bedste komfort.
- Brystpumpen har LED lys under det lille tastatur som viser hvilken indstilling du er på.

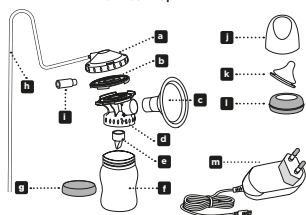
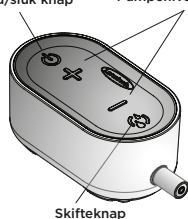


## 2. PUMPE

### 2.1. Brystpumpe dele og tilbehør

#### Brystpumpeenhed

Tænd/sluk knap Pumpeniveau kontrol



Udmalkningssæt	Item Number
<b>a</b> Membranhætte	P53410
<b>b</b> Membran	P53402
<b>c</b> ComfortFit® Brystpude (25mm)	P54103
<b>d</b> Brystpudekrop	P53454
<b>e</b> Hvid ventil	P53401
<b>f</b> Flaske 160ml (5oz)	P53451
<b>g</b> Forsegling	P53461
Brystpumpe dele og tilbehør	Item Number
<b>h</b> Silikoneslange (800mm)	P54100
<b>i</b> Pumpeconnector	P54106
<b>j</b> Flaskesut Hætte	P53462
<b>k</b> NaturalWave® Slow Flow Flaskesut	P75940 (GE)
<b>l</b> Flaskesut Krave	P53463
<b>m</b> AC Adapter	P53471

### 2.2. Rengøringsinstruktioner

Medmindre du har fået andre instruktioner af din sundhedsplejerske, så følg disse instruktioner.

VASK IKKE slange eller tilslutningsstykke.

#### Før første brugtagning

- Vask og tør altid hænderne grundigt med sæbe før brugen af udmalkningssættet.

- Skil udmalkningssættet ad og placer delene i en stor gryde.
- Hæld vand i gryden. Sørg for at der er nok vand til at delene flyder.
- Bring vandet i kog og kog delene i 5 minutter.
- Tag alle delene op med en tang efter kogning og placer dem på et stykke ren køkkenrulle for at lufttørre.
- Delene skal være helt tørre inden de kan bruges igen. Fugtige dele kan have indflydelse på funktionen af pumpen.
- Når delene er helt tørre kan de opbevares i en ren plastikbøtte med låg eller en ren plastik lynlåspose.

#### Før hver pumping

- Vask og tør altid hænderne grundigt med sæbe før brugen af udmalkningssættet.
- Vær sikker på at alle delene er tørre.
- Undersøg de forskellige dele for revner, splinter, flænger, misfarvning eller nedbrydning. Dette kan have betydning for brugen af pumpen.
- Skulle du have nogle spørgsmål eller bekymringer omkring dette kontakt Lansinoh kundeservice på **+44 (0) 113 205 4201**, email **help@lansinoh.co.uk**, vores hjemmeside **www.lansinoh.co.uk** eller kontakt din lokale forhandler for yderligere informationer.

#### Rengøring efter hver pumping.

- Skil udmalkningssættet ad, læg slangen og tilslutningsstykket til side.
- Skyl alle delene med koldt vand straks efter brug. Anbring delene i et rent fad, kun til dette brug. Anbring ikke pumpeedelene direkte i vasken da bakterier i dræn eller afløb kan forurenge pumpen.
- Vask alle delen i hånden med varmt sæbevand. En flaskebørste kan bruges til at skrubb de hårde plastikdele, men må ikke bruges på den hvide ventil og den lilla membran.
- Skyl delene under løbende rent varmt vand, eller flyt delene til et andet rent fad med rent vand som kun bruges til dette formål.
- Læg delene i en gryde og hæld vand i gryden. Sørg for at der er nok vand til at delene flyder.
- Bring vandet i kog og lad det koge i 5 minutter.
- Tag alle delene op med en tang efter kogning og placer dem på et stykke ren køkkenrulle for at lufttørre. Brug ikke et viskestykke til at gnide eller klappe delene tørre for ikke at påføre delene bakterier.
- Delene skal være helt tørre inden de kan bruges igen. Fugtige dele kan have indflydelse på funktionen af pumpen

- Når delene er helt tørre kan de opbevares i en ren plastikbøtte med låg eller en ren plastik lynlåspose.
- Rens vaskefad, flasker og flaskebørsten efter hver brug.

*Den elektriske enhed skal tørres med ren køkkenrulle eller en blød klud efter brug. Den elektriske enhed må aldrig puttes i vand eller andre væsker for at blive rengjort.*

### 2.3 Sådan bruges pumpen

Lansinoh® Kompakt Single Elektrisk Brystpumpe er meget nem at bruge og tilbyder mange forskellige indstillingmuligheder så du selv kan bestemme hvordan pumpen skal virke så mælkeproduktionen er maksimal og komforten helt i top.

#### Anvendelse af pumpen

- Kontroller at brystpumpen er helt ren. Vask dine hænder grundigt og vær sikker på at dit bryst er rent.
- Sørg for at brystpumpen og udmalkningssættet er korrekt samlet og silikoneslangen er sikkert sat på pumpen via pumpeconnectoren til membranhætten.
- Sæt brystindlægget rundt om brystet så brystvorten peger ind mod brystindlæggets tunnel.
- Sørg for at brystet fylder brystindlægget fuldstændigt, så der dannes et vakuum, og der ikke slipper luft ud.
- Udmalkningssættet og brystvortetunnelen skal hælde let nedad, så mælken kan flyde naturligt ned mod flasken.
- Tryk på tænd/sluk knappen og hold den nede et par sekunder ☺
- Brystpumpen begynder altid med stimuleringsfasen i niveau 3 og skifter automatisk til udmalkningsfasen efter 2 minutter. Tryk på ☺ hvis mælken begynder at løbe før de 2 minutter for at skifte til udmalkningsfasen. Du kan altid vende tilbage til stimuleringsfasen når krævet ved at trykke på ☺ igen.
- Du kan øge sugestyrken ved at trykke på ☺ knappen. Du kan sænke sugestyrken ved at trykke på ☹ knappen. Op til 5 LED vil lyse afhængig af det valgte sugeniveau.

**Bemærk hvis suget på noget tidspunkt bliver ukomfortabelt, så sænk det ved at trykke på ☹ knappen**

- Når en udmalkning er færdig, så sluk for pumpen ved at trykke på Tænd/ sluk knappen ☺ vær sikker på at der ikke er sug på brystvorten før du fjerner ComfortFit® brystpuden fra brystet. Hvis nødvendigt, så bryd suget ved at sætte en finger mellem brystpuden og brystet. Når suget er brudt kan ComfortFit® brystpuden fjernes sikkert.
- Fjern flasken forsigtig fra brystpudekroppen og luk flasken med den medfølgende hætte. Følg vejledningen for opbevaring af brystmælk i afsnit 3.

Bemærk: Hvis pumpen ikke bruges i 60 minutter, slukkes den automatisk.

### Strømalternativer

Pumpen kan drives af følgende strømforsyningstilstande:

- AC adapter  
Tilslut AC Adapter til stikket som findes på Tænd/sluk knappens side af pumpen. Tilslut AC adapter til et vægstik. Hvis elektrisk drift af pumpen skal ske på en sikker måde kræver det at brystpumpen er tilsluttet den AC adapter som medfølger produktet. (Se afsnit om "Tekniske Data")
- Power bank (ikke inkluderet)  
Tilslut power bank USB kablet til strømtilslutningsstikket som findes på Tænd/sluk knappens side af pumpen. Hvis elektrisk drift af pumpen skal ske på en sikker måde kræver det at brystpumpen er tilsluttet den strømforsyning som passer til power banken. (Se afsnit om "Tekniske Data")  
Vi anbefaler at du bruger pumpen med den AC adapter som følger med.

## 2.4. Størrelse på brystindlæg

Brystindlægget der følger med pumpen er 25 mm. Det er muligt at købe et 30,5 mm brystindlæg. Kontakt din lokale forhandler.

## 2.5. Fejlfinding

### Pumpen starter ikke

Hvis du oplever en afbrydelse af den normale drift af pumpens elektriske og/eller mekaniske funktion, skal du gøre som følger:

- Tjek at AC adapter eller power bank er sikkert tilsluttet pumpen.
- Hvis du bruger AC adapter, så træk AC adapterens ledning ud af stikket, vent et par sekunder og sæt så ledningen tilbage i stikket.
- Hvis du bruger en power bank så afbryd forbindelsen med pumpen, vent et par sekunder og tilslut den igen.

Hvis du stadig oplever problemer så besøg [www.lansinoh.co.uk](http://www.lansinoh.co.uk), ring **+44 (0) 113 205 4201** i UK eller kontakt din lokale distributør.

### Hvis du oplever ubehag under pumping

Hvis du føler ubehag, kan du have brug for en anden størrelse brystindlæg. Besøg [www.lansinoh.co.uk](http://www.lansinoh.co.uk) eller ring til **+44 (0) 113 205 4201** i England eller kontakt dit lands distributør

### Formindsket sugning

Hvis det føles, som om sugningen bliver mindre, så prøv følgende:

- Tag røledningen ud af pumpen og læg en finger over ledningstilslutningen. Hvis du kan mærke et sug, virker pumpen korrekt, men udmalkningssættet er muligvis ikke korrekt samlet, eller den hvide ventil kan være beskadiget. Hvis du ikke kan mærke et sug, så prøv at tage adapterstikket ud af stikket, vent et par sekunder, og sæt det tilbage i stikket.
- Sørg for, at udmalkningssættet er korrekt samlet. Læs samleinformationerne i afsnittet "Samling af udmalkningssættet".
- Sørg for at alle forbindelser (især slanger) er tætte. Sørg for at brystspuden er fuldkomment tæt omkring brystet.
- Inspicer den hvide ventil for rifter eller huller. Denne komponent er afgørende for at få et korrekt sug. Udskift den hvide ventil.

### Jeg kom til at vaske slangen

Hvis der kondens tilbage eller noget der kan blive til mug, kassér slangen og kontakt din forhandler for at få en ny slange.

## 3. VEJLEDNING TIL OPBEVARING AF BRYSTMÆLK

### Opbevarings- og optøningsvejledning for sunde babyer

Snak med din læge, jordemoder eller sundhedsplejerske om specifikke opbevaringsvejledninger. Når man fryser brystmælk skal mælken opbevares bagerst i fryseren. Opbevar ikke mælken i døren til køleskabet/fryseren. Døren er normalt det varmeste sted af køleskabet/fryseren.

Brystmælk opbevaringsguideline, matur baby			
Hvor	TEMPERATUR	TID	
I køleskabet	<39°F (<4°C)	4 dage (ideal) op til 5 dage (acceptabelt)	Opbevar mælk bagerst i kalerummet
Fryser i køleskabet	0°F (-18°C)	3 måneder (ideal) op til 6 måneder (acceptabelt)	Opbevar mælk væk fra siderne og anbring dem mod den bagerste del hvor temperaturen er lavest
Hjemmefryser	-4°F (-20°C)	6 måneder (ideal) op til 12 måneder (acceptabelt)	

### Optøning af brystmælk

Optø frossen mælk i køleskabet eller læg beholderne under koldt rindende vand, der gradvis gøres varmere indtil mælken er optøet. Langsomt optøet mælk kan opbevares i køleskabet op til 24 timer. Hurtigt optøet mælk skal bruges med det samme.

**BEMÆRK: Optøet mælk MÅ IKKE genfryses**

Ryst forsigtigt den optøede mælk, før babyen mades, så lsg, der er skillet bliver blandet. Brystmælk er ikke homogeniseret, og "fløden" vil stige op i toppen af flasken.

Brystmælk kan variere i farve og konsistens afhængigt af tidspunktet på dagen, hvor mælken blev udmalket, hvad du har spist, og babys alder på pumpetidspunktet.

**BEMÆRK: BRYSTMÆLK MÅ IKKE PUTES I MIKROOVNEN!**

Mikroovnen ændrer mælkens sammensætning. Mikroovnen kan også skabe "varme pletter" i mælken, der kan brænde.

Optø IKKE brystmælk i mere end håndvarmt eller kogende vand.

## 4. LANSINOH® FLASKE MED NaturalWave® SUT

### Klinisk testet for at opretholde etablerede ammestruer.

Amning alene anbefales i de første 6 måneder af babys liv. Amning bør være veletableret før introduktion af flaske og sut.

Lansinoh® NaturalWave® sut gør det muligt for baby at bruge de medfødte suttebevegelser som de bruger ved amningen.

### Instruktioner

Fyld op med den nødvendige mængde væske og skru hættan på. Opvarmning i mikroovn anbefales ikke. Hvis du vælger at opvarme i mikroovn, må flasken ikke lukkes. Tag sut, krave og hætte af, når mikroovnen anvendes. Ryst godt før brug, og kontroller altid temperaturen, før baby får det. Ujævnt opvarmet mad kan brænde i babys mund.

**VIGTIGT!** Opvarm ikke brystmælk i mikrobølgeovnen, da mikroovnen ændrer mælkens sammensætning.

Når man transporterer en fyldt flaske, skal man sørge for at den er sikkert lukket, med hættan på plads og sutten i midten af hættan. Hermed aktiveres produktets "anti-spild" funktion.

### Rengøring

For første ibrugtagning, anbring sutten, kraven, låget og flasken i kogende vand i 5 minutter. Lad køle af og tørre helt før brug. Vask sutten og delene i varmt sæbevand.

Rens grundigt og lad delene tørre helt før brug. Rengør før hver brug.

### Samling

Når det er gennemført, indsættes diesutten gennem toppen af påskruningshættens krave. Fastgør påskruningshættekraven omhyggeligt på flaskehalsen.

### Forholdsregler

Når stuetilflasken ikke er i brug, skal den opbevares på et tørt og tillukket sted. Brug altid dette produkt under overvågning af en voksen. Må ikke rengøres, opbevares eller komme i kontakt med opløsningsmidler eller skrappes kemikalier. Dette kan forårsage beskadigelse. Efterlad ikke produktet i direkte sollys eller varme, lad det heller ikke ligge i et desinficeringsmiddel (steriliseringsopløsning) længere end anbefalet. Væskemå ikke opvarmes ved at sætte flasken direkte på gasblus eller el-blus, varmeplader, el-ovne osv.

### For dit barns sikkerhed og helbred!

Brug altid dette produkt under overvågning af en voksen. Brug aldrig flaskeutten som narrest. Fortsæt og længerevarende indtagelse af væske vil resultere i tandskader. Kontroller altid madens temperatur før madning. Hold alle komponenter, der ikke er i brug, uden for børns rækkevidde. Lad ikke baby være alene med drikkeudstyr, da barnet kan kvæles, hvis det falder, eller hvis produktet går fra hinanden.

Smid altid ud ud ved første tegn på skader eller svaghed. Af sikkerheds- og hygiejniske grunde bør du skifte sut hver 7. dag.

## 5. TEKNISKE DATA

### Strømforsyning

Vekselstrømsadapterdrift: 100V/240V vægdstiktype vekselstrømsadapter, galvanisk isoleret med 5V DC udgangseffekt.

Pumpestromseffekt: 10 Watt maksimum

Spændingsregulering: Lineær spændingsregulator med lav regulatorspænding og kortslutningsbeskyttelse.

### Styresystem

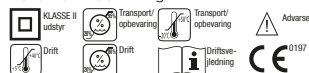
Styreenhed: Mikrocontroller med integreret programhukommelse

Programhukommelse: 8K flash ROM, 1K RAM hukommelse

Der er 2 faser: Udmalkning og stimulering kan vælges fra tastaturet.

Justerbart sugeniveau: Der kan vælges 5 sugeniveauer, som styres fra tastaturet.

Sugevakuumniveau: Minimum 50 mmHg, maksimum 250 mmHg



**Advarsel: Børn kan blive KVALT i kabler. Hold kablerne ude af børns rækkevidde.**

### Tekniske data

Strømforsyningskrav

AC adapter (inkluderet)

AC adapter - EU

Stikopsætning

100V/240V vægdstiktype

AC adapter, galvanisk isoleret adapter med 5V DC udgangseffekt.

Simsukin Adapter: Har CE certificering for det europæiske marked.

## 6. KUNDESERVICE

Lansinoh er her for at støtte dig i din amningsrejse. Hvis du har spørgsmål så ring til vores kundeservice på **+44 (0) 113 205 4201**, email **help@lansinoh.co.uk**, besøg vores hjemmeside **www.lansinoh.co.uk** eller kontakt din nationale distributør.

## 7. GARANTI

### Begrænset forbrugsproduktgaranti

Dette produkt er over for den oprindelige forbruger, der har købt det ("køber") garanteret fri for materiale- og fremstillingsdefekter, som ikke er kommercielt acceptable, i en periode på et år fra købsdatoen for pumpekemismen, og en periode på 90 dage for alle andre produktkomponenter. Garantidækningen omfatter, hvis du sælger eller på anden måde overfører produktet til en anden person. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og der kan være andre rettigheder, som kan variere efter sted.

LANSINOH GIVER IKKE UDTRYKKEGIG GARANTI AF NOGEN ART VEDRØRENDE PRODUKTET, BORTSET FRA DEN GARANTI DER UDTRYKKEGIGT ER ANFØRT HERI. EVENTUELLE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER, HERUNDER EVENTUEL UNDERFORSTÅET GARANTI FOR SALGBARHED ELLER EVENTUEL UNDERFORSTÅET GARANTI FOR EGNETHED TIL EN SÆRLIG ANVENDELSE, I DEN UDSTRÆKNING LOVEN TILLADER, ER BEGRÆNSET TIL EN VARIGHED PÅ EN PERIODE PÅ 90 DAGE FRA KØBSDATOEN FOR DEN OPRIKDELIGE KØBER.

Hvis produktet af Lansinoh® findes ikke at overholde ovennævnte begrænsede garanti som købers eneste og eksklusive retsmiddel, vil Lansinoh® reparere eller, efter Lansinoh's valg, erstatte dette produkt uden beregning for en sådan erstatning eller arbejdsdel.

**BEMÆRK:** Køber bærer alle udgifter i forbindelse med returnering af dette produkt til Lansinoh®. Garantien gælder ikke for produkter, der er blev forkeret anvendt, misbrugt eller ændret. Kun udskiftningsdele med Lansinoh® mærket anbefales til anvendelse med Lansinoh® ammeprodukter. Fejltagtig eller forkeret udført vedligeholdelse eller reparation eller anvendelse af ikke-Lansinoh® mærkede udskiftningsdele kan gøre denne garanti ugyldig.

I DEN UDSTRÆKNING DET ER TILLADT AF LOVGIVNINGEN, ER LANSINOH IKKE ANSVARLIG FOR EVENTUELLE ELLER DERAFF FØLGENDE SKADER INKLUSIVE MEN IKKE BEGRÆNSET TIL UDSKIFTNINGSSOMKOSTNINGER SOM

RESULTAT AF BRUD PÅ SKRIFTLIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE GARANTIER.

Hvis du ønsker at gøre krav gældende under denne garanti, bedes du ringe til +44 (0) 113 205 4201 hvis du er i England, eller kontakte dit lands distributør. Du vil om nødvendigt få en gratis returadresse til produktet, din originale daterede regning for købet eller andet bevis for køb, samt en kort redegørelse for problemet.

### Elektromagnetisk Kompatibilitetserklæring (EMC)

Kun til information

### FCC-erklæring

Denne enhed overholder del 15 i FCC-reglerne. Drift er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal kunne acceptere eventuelt modtaget interferens, herunder interferens, kan forårsage uønsket drift.

Anbefalet sikkerhedsafstand mellem bærbart og mobil RF-kommunikationsudstyr og modellen @ 3Vrms			
Lansinoh Single Elektrisk Brystpumpe er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø, hvor udrådede RF-forytrelser er kontrolleret. Kunden eller brugeren af Lansinoh Single el-brystpumpe kan hjælpe med at forhindre elektromagnetisk forstyrrelse ved at opretholde en minimumsafstand mellem bærbart og mobil RF-kommunikationsudstyr (sendere) og Lansinoh Single el-brystpumpe som anbefalet nedenfor, i henhold til den maksimale udgangseffekt fra kommunikationsstyret.			
Sikkerhedsafstand i henhold til sender m frekvens			
Maksimal udgangseffekt fra sender W	150 khz to 80 Mhz	80 Mhz to 800 Mhz	800 Mhz 2,5 Ghz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,36
100	11,67	11,67	23,33

### Trådløs erklæring

Trådløs kommunikationsudstyr som f.eks. trådløse hjemnetværksheder, mobiltelefoner, trådløse telefoner og deres basisstationer, walkie-talkies kan påvirke dette udstyr og bør holdes i en afstand af 3,5 m fra udstyret.

### Stabling

Denne enhed bør ikke bruges ved siden af eller stabling på andet udstyr. Og hvis det er nødvendigt med sidestillet eller stabling brug, bør denne enhed kontrolleres for normal drift i den konfiguration, den vil blive brugt i.

Dette produkt er et personligt plejeprodukt og kan derfor ikke returneres, når det er åbnet. Hvis du oplever problemer med dette produkt, bedes du ringe til vores

gratis kundtjäneste på +44 (0)

113 205 4201 i England, eller kontakte ditt lands distributör. Vores repræsentant vil gerne hjælpe dig.

**Producent: LANSINOH LABORATORIES SAG, GERE. TAS. SAN. TIC. LTD. STI.**

**Zafer SB Mah, Gunduz Sk. No:13 E.S.B. 35410**

**Gaziemir - İzmir - Turkey**

Lansinoh® Laboratories, Inc. Jason House, Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, UK.

[lansinoh.co.uk](http://lansinoh.co.uk)

Lansinoh® er et registreret varemærke for Lansinoh Laboratories, Inc. ©2018 Lansinoh Laboratories, Inc. Alle rettigheder forbeholdes.

IFU udgivesdato 30. marts 2018

S

## VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

Lansinoh® Compact Single Electric Breast Pump är ett hjälpmedel för personlig vård och av hygieniska skäl bör du inte dela den med andra mammor eller sälja den till en annan mamma. I sådana fall gäller inte garantin.

Är du infekterad med hepatit B, hepatit C eller humant immunbristvirus (HIV), minskas eller elimineras inte risken för virusöverföring till barnet genom bröstmjölken.

Vid användning av elektriska produkter, särskilt när barn är närvarande, bör allmänna säkerhetsregler följas.

Läs hela varningstexten innan pummen användes för första gången.

**Fara:** För att reducera risken för en elektrisk stöt

- Koppla alltid ur kontakten efter användning.
- Använd inte pumpen när du badar.
- Placera inte pumpen där det finns risk för att den kan falla ner i badkaret
- Placera inte pumpen i vatten eller annan vätska.
- Rör inte pumpen om den fallit i vatten utan att först dragit ur kontakten. OBS! Dra omedelbart ut kontakten från vägguttaget.

**Varning:** För att minimera risken för brännskada, elektriska stötar, brand eller personsador läs instruktionen nedan noga:

- Denna produkt ska aldrig lämnas med strömmen påkopplad.
- Särskild uppmärksamhet krävs vid användning av pumpen då barn finns i omedelbar närhet.
- Använd endast pumpen för det ändamål den är avsedd för. Använd inte tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.
- Använd aldrig pumpen om sladden eller kontakten är trasig eller om den inte fungerar ordentligt efter att den fallit i golvet eller varit i kontakt med vatten.
- Håll sladden borta från heta föremål.
- Använd aldrig pumpen då du är sömning eller trött.
- Placera inga föremål i öppningar eller i slangar.
- Använd inte pumpen om den är skadad eller saknar vissa delar.
- Låt inte små barn eller husdjur leka med pumpen, nätadaptern etc.
- Bör inte användas utomhus med AC adaptern, i närheten av sprayprodukter eller i omedelbar närhet av syrgasflaskor.

**WARNING:** Förpackningsmaterialet är inte en del av pumpen. För ditt barns säkerhet måste allt förpackningsmaterial avlägsnas och kasseras före användning, men läs och spara instruktionerna för framtida bruk.

**Göm denna instruktion för senare bruk!**

Lansinoh's Kund Serviceteam finns för att hjälpa dig. Om du upplever några problem med pumpen, ring vår "Customer Service" Avdelning på +44 (0) 113 205 4201, email [help@lansinoh.co.uk](mailto:help@lansinoh.co.uk) eller Kontakta den lokala distributören.

Av hygieniska skäl kan pumpar med bruten förpackning inte returneras. Om produkten inte fungerar skall du kontakta vår kundserviceavdelning.

## 1. KVIK START GUIDE

Tvätta eller diska INTE slangarna.

Innan pumpen användes för första gången, bör alla de delar, som skall komma i kontakt med bröstmjölken, rengöras. Beskrivning och råd för detta finns under sektion 2.2

### Montering

För att pumpen skall fungera korrekt är det viktigt att monteringen av pumpen sker enligt beskrivning.

### Se Snabbguiden på sida 11

1. Placera det lilla membranet så att flikarna passar in med skåran i bröstinsatsen.
2. Applicera det "klara" locket och vrid slang kontakten bakåt.
3. Applicera bröst bandet
4. Ställ in ventilen.
5. Sätt på flaskan.
6. Sätt på slang.
7. Anslut kontakten
8. Anslut till pumpdelen

Använd endast Lansinoh® Kompakt Single Elektrisk Bröstpump tillsammans med Lansinoh® Pumpset.

## Användning

Håll pump setet så att bröstvärtan hamnar i mitten av brösttratten. Se till att bröstet fyller hela brösttratten så att ett vakuum skapas. Pump setet och tratten skall hållas lite nedåt så att mjölken flyter naturligt ner i flaskan.

## Använd Aktiverings och Amnings Faser

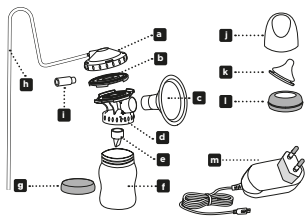
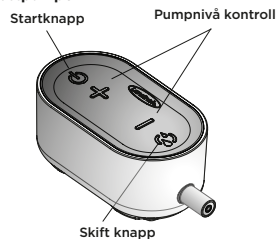
- Tryck på tänd/släck knappen (⏻) Aktiveringsfasen börjar och varar i 2 minuter.
- För att starta Amningsfasen tidigare, tryck på (⏻) knappen för att skifta till Amningsfasen. Tryck på knappen (⏻) om du önskar att skifta mellan de olika faserna.
- Aktiveringsfasen är en snabb pumpning som efterliknar den korta, snabba sugning som baby använder för att aktivera mjölkflödet.
- Amningsfasen efterliknar den långsamma och djupare sugning baby använder under själva amningen.

- Pumpen har 5 justerbara nivåer som kan justeres for bästa komfort.
- Bröstpumpen har LED ljus under knappsettsen som visar den inställning som användes.

## 2. PUMP

### 2.1. Bröstpump delar och tillbehör

#### Bröstpumpen



Pumpset	Item Number
<b>a</b> Membran skydd	P53410
<b>b</b> Membran	P53402
<b>c</b> ComfortFit® Bröstkudde (25mm)	P54103
<b>d</b> Bröstkudde anslutningsdel	P53454
<b>e</b> Vit ventil	P53401
<b>f</b> Flaska 160ml (5oz)	P53451
<b>g</b> Försegling	P53461
Bröstpump delar och tillbehör	Item Number
<b>h</b> Silikon slang (800mm)	P54100
<b>i</b> Pump anslutningsdel	P54106
<b>j</b> Flasknapp Hatt	P53462
<b>k</b> NaturalWave® Slow Flow Flasknapp	P75940 (GE)
<b>l</b> Flasknapp Krage	P53463
<b>m</b> AC Adapter	P53471

## 2.2. Rengöringsinstruktioner

Om du inte har fått andra instruktioner från din barnmorska följ instruktionerna nedan:

**TVÄTTA INTE** slangen eller anslutningsdelen.

#### Före Första Användning

- Tvätta och torka händerna noggrant med tvål innan du använder pump setet.
- Ta isär pump setet och placera delarna i en stor kastrull.
- Täck delarna med vatten.
- Låt vattnet koka i 5 minuter.
- Ta upp alla delar med en tång efter att de kokats och placera dem på en bit köksrullepapper och låt lufttorka.
- Delarna måste vara helt torra innan de kan användas igen. Halvtorkade delar kan påverka pumpens funktion.
- När delarna är helt torra kan de förvaras i en ren plastlåda med lock eller i en ren försluten plastpåse.

#### Före varje användning av pumpen

- Tvätta händerna noggrant med tvål och torka dem noga innan du använder pump setet.
- Se till att alla delarna är torra.
- Undersök de olika delarna för sprickor, "splintar", fläckar eller missfärgningar. Detta kan påverka pumpens användning.
- Om du har några frågor eller problem kontakta Lansinoh's kundserviceavdelning på +44 (0) 113 205 4201, email [help@lansinoh.co.uk](mailto:help@lansinoh.co.uk), besök vår hemsida [www.lansinoh.co.uk](http://www.lansinoh.co.uk), din lokala återförsäljare för ytterligare information.

#### Rengöring efter varje användning av pumpen.

- Demontera pump setet, lägg slangen och anslutningsdelen till sidan.
- Skölj alla delar med kallt vatten omedelbart efter användning. Placera delarna i en ren skål som endast användes för detta ändamål. Placera inte pumpdelarna direkt i vasken, eftersom bakterier som finns i avloppet kan föröra pumpen.
- Hand tvätta alla delarna i varmt tvålsvatten. Använd en flaskborste till att skrubba de hårda plastdelarna. Observera denna skall inte användas på den vita ventilen och det lilla membranet.
- Skölj delarna under rinnande varmvatten eller placera delarna i en ren skål med vatten, som endast skall användas för detta ändamål.
- Lägg delarna i en kastrull och täck dem med vatten.
- Låt vattnet koka i 5 minuter.
- Ta upp alla delar med en tång efter att de kokats, placera dem på en bit köksrullepapper och låt dem lufttorka. Använd inte en handduk för att torka delarna då detta kan tillföra bakterier.
- Delarna måste vara helt torra innan de kan användas igen. Halvtorkade delar kan påverka pumpens funktion

- När delarna är helt torra kan de förvaras i en ren plastlåda med lock eller i en ren försluten plastpåse.
- Rengör handfat, flaskor och flaskborste efter varje användning.
- Den elektriska apparaten måste torkas av med en bit av köksrullepapper eller en med en mjuk trasa efter användning. Placera aldrig den elektriska apparaten i vatten eller andra vätskor för rengöring.

Delarna kan rengöras i en sterilisator eller i en mikrovågsugnsterilisator. Följ anvisningarna noggrant.

### 2.3. Så här användes pumpen

Lansinoh® Compact Single Electric Breast Pump är väldigt lätt att använda och erbjuder många inställningsalternativ. Du kan själv bestämma hur den skall fungera för att mjölkproduktionen skall bli maximal och användningen av pumpen bekväm och behaglig för dig.

#### Användning av pumpen

- Kontrollera att bröstpumpen är helt ren. Tvätta händerna noga och se till att bröstet är rent.
- Se till att bröstpumpen och droppkittet är ordentligt monterade och att silikonslangen är ordentligt fastsatt på pumpen via pumpanslutningen och membranlocket.
- Håll pump setet så att bröstvärtan hamnar i mitten av brösttratten.
- Se till att bröstet fyller hela brösttratten så att ett vakuum skapas.
- Pump setet och tratten skall hållas lite nedåt så att mjölken flyter naturligt ner i flaskan.
- Tryck på tänd/släck knappen och håll den nere i ett par sekunder.
- Bröstpumpen börjar alltid i aktiveringsfasen vid nivå 3 och växlar automatiskt till amningsfasen efter 2 minuter. Tryck på h om mjölken rinner till innan de 2 minuterna gått för att byta till amningsfas. Du kan alltid återgå till aktiveringsfasen vid behov genom att trycka på igen
- Du kan öka sugkraften genom att trycka knappen . Du kan sänka suget genom att trycka på knappen . Upp till 5 LED lampor tänds beroende på den valda sugnivån.
- Observera om suget blir obehagligt, kan du när som helst sänkt det genom att trycka på knappen
- När en pumpkörning är avslutad, stäng av pumpen genom att trycka på På / Av-knappen . Försäkra dig om att det inte fortsatt är ett sug på bröstvärtan innan du tar bort ComfortFit® bröstkudden från bröstet. Om det behövs, bryt suget genom att sätta ett finger mellan bröstkudden och bröstet. När suget avbrutits kan ComfortFit® bröstkudden tas bort säkert.
- Ta bort flaskan försiktigt från bröstkudden och stäng flaskan med den medföljande hatten. Följ anvisningarna för lagring av bröstmjolk i avsnitt 3.

**Observera: om pumpen inte använts på 60 minuter, stängs den automatiskt.**

### Strömalternativ

Pumpen kan drivas genom följande ström alternativ:

#### ● AC adapter

Anslut nätadaptern till strömkontakten på tänd/släck knappens sida på pumpen. Anslut nätadaptern till ett vägguttag. Elektrisk säkerhet är endast garanterad om bröstpumpen är ansluten till nätadaptern som medföljer produkten. (Se avsnittet "Tekniska data").

#### ● Power bank (inte inkluderad)

Anslut strömkabelns USB-kabel till eluttaget som finns på tänd/släck knappens sida på pumpen. Elektrisk säkerhet är endast garanterad om bröstpumpen är ansluten till nätadaptern som medföljer produkten. (Se avsnittet "Tekniska data"). Vi rekommenderar att du använder pumpen med den medföljande nätadaptern.

## 2.4. Bröstinlägg storlekar

Bröstratten som medföljer pumpen är 25 mm. Det är möjligt att få en 30,5 mm bröstratt. Kontakta din lokala återförsäljare.

## 2.5 Felsökning

Pumpen startar inte
Om du upplever en störning vid ett eventuellt elektriskt avbrott av pumpen, gör följande: <ul style="list-style-type: none"><li>● Kontrollera att nätadaptern eller strömkällan är ordentligt ansluten till pumpen.</li><li>● Om du använder nätadaptern ska du dra ut kontakten från eluttaget, vänta några sekunder och sätt sedan tillbaka det i eluttaget.</li><li>● Om du använder ett batteri, koppla loss det från pumpen, vänta några sekunder och sätt sedan in det igen.</li></ul> Om du upplever ytterligare problem besök <a href="http://www.lansinoh.co.uk">www.lansinoh.co.uk</a> eller ring +44 (0) 114 201, eller kontakta din lokala distributör.
Om du upplever obehag under pumpningen
Om du känner obehag kan du behöva en annan bröstratt. Besök <a href="http://www.lansinoh.co.uk">www.lansinoh.co.uk</a> eller ring +44 (0) 113 205 201 eller kontakta ditt lands distributör

Minskad sugeffekt
Om det känns som om sugningen blir mindre, prova följande: <ul style="list-style-type: none"><li>● Ta bort rörledningen från pumpen och placera ett finger över kabelanslutningen. Om du känner ett sug fungerar pumpen ordentligt, men monteringsattsens kanske inte är ordentligt monterad eller den vita ventilen kan ha skadats. Om du inte kan känna av något sug, försök att dra ur kontakten, vänta några sekunder och sätt tillbaka den i eluttaget.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>● Se till att avkalkningssatsen är ordentligt monterad. Läs monteringsinstruktioner i avsnittet "Montering av avkalkningssatsen i avsnittet "Avkalkningssatsens samling".</li><li>● Kontrollera att alla anslutningar (speciellt röret) är säkra. Se till att bröstkudden sluter tätt runt bröstet.</li><li>● Kontrollera den vita ventilen för revor eller håll. Denna komponent är nödvändig för korrekt sugning. Byt ut den vita ventilen med den reserv ventil som medföljer.</li></ul>
Jag "kom att" tvätta slangarna
Om det finns kondens kvar eller vätska som kan mögla, kasta slangens och kontakta din återförsäljare för att få en ny slang.

## 3. Vägledning för förvaring av bröstmjolk

### Förvaring och upptining av instruktioner för friska barn

Tala med din läkare, barnmorska om förvaring. Du kan frysa bröstmjolk i frysen. Förvara inte mjölken i kylan / frysdörren. Dörren är vanligtvis den varmaste platsen för kylan / frysen.

Innan du använder, notera alltid datumet på mjölken och använd den mjolk med äldst datum först.

Bröstmjolk förvaringsriktlinjer			
VAR	TEMPERATUR	TID	
I kylskåpet	<39°F (<4°C)	4 dagar (ideal) upp till 5 dagar (acceptabelt)	Ställ mjölken lägst bak i kylskåpet
Frysar i kylskåpet	0°F (-18°C)	3 månader (idealiskt) upp till 6 månader (acceptabelt)	Ställ inte mjölken vid från sidorna utan placera den i den bakre delen där av kylskåpet där temperaturen är konstant.
Hemfrysare	-4°F (-20°C)	6 månader (idealiskt) upp till 12 månader (acceptabelt)	

Denna bröstmjölks guide är en rekommendation. Kontakt din barnmorska för ytterligare information.

### Upptining av bröstmjolk

Tina frysen mjolk i kylskåpet eller placera behållaren med mjölken under kallt rinnande vatten, och öka successivt värmen till dess att mjölken tinats. Upptinad mjolk kan förvaras i kylskåpet i upp till 24 timmar.

**OBSERVERA: Upptinad mjolk SKALL inte frysas ned igen!**

Skaka försiktigt den tinade mjölken före amningen, så att inte mjölken skittas. Bröstmjolk är inte homogeniserad, och gräddet kommer att flyta upp mot ytan.

Bröstmjolk kan variera i färg och konsistens beroende på vilken tid av dagen mjölken pumpades ut, vad du åt och barnets ålder vid tidpunkten för pumpningen.

**OBSERVERA: Bröstmjölken får inte ställas i en microvägsgugn.**

Mikrovågsgugnen kan ändra mjölakens sammansättning. Mikrovågsgugnen kan också skapa "varma klumpar" i mjölken.

**Tina inte bröstmjölken i varmt eller kokande vatten.**

## 4. LANSINOH® FLASKA MED NaturalWave® NAPP

### Kliniskt testad för att upprätthålla ett etablerat amningsmönster

Endast amning rekommenderas under de första 6 månaderna. Amning bör vara väl etablerad innan man startar med flaskor och napp.

Lansinoh® NaturalWave® Napp möjliggör för barnet att använda de medfödda sugreflexer som barnet använder under amning.

### Instruktioner

Fyll i den önskade mängden vaska och skruva på locket. Uppvärmning i mikrovågsgugn rekommenderas inte men om du väljer att värma maten i mikrovågsgugnen, stäng inte flaskan och ta bort napp, krage och huva. Skaka före användning och kontrollera alltid temperaturen innan mjölken ges till barnet. Öjmnt värmd mat kan bränna barnets mun.

**VIKTIGT!** Värm inte bröstmjölken i mikrovågsgugnen, eftersom mikrovågsgugnen förändrar mjölakens sammansättning.

När flaskan är full, se till att flaskan är ordentligt stängd, med kragen på plats och nappen mitt i kragen för att aktiverar funktionen "undvik spill".

### Renngöring

Innan du första gången använder flaskan, lägg nappen, locket, och flaskan i kokande vatten i 5 minuter. Låt svalna och torka noga före användning. Tvätta nappen och

alla delarna i varmt tvålsvatten. Rengör noggrant och låt delarna torka helt före användning. Rengör före varje användning.

## Samling

När nappen är torr, sätts den in genom toppen av skruvlockskragen.

Fäst skruvlocken försiktigt på flaskhalsen.

## Förhållningsregler

När den inte används, förvara den på en torr och säker plats. Använd alltid denna produkt under vuxens tillsyn. Rengör inte, förvara inte och låt den heller inte komma i kontakt med lösningsmedel eller starka kemikalier då detta kan orsaka skador på produkten. Lämna inte produkten i direkt solljus eller värme, använd inte ett desinfektionsmedel (steriliseringlösning) längre än rekommenderats. Vätskan får inte värmas upp genom direktvärme eller på en kokplatta, i en elöftrisk ugn, etc.

### För ditt barns säkerhet och hälsa!

Använd alltid denna produkt under vuxenövervakning. Använd aldrig nappen som en tillfällig tröst. Kontinuerligt och långvarigt intag av vätska kan på leda till skador på tanderna. Kontrollera alltid matens temperatur innan du matar barnen. Håll alla komponenter som inte är i bruk utom räckhåll för barnet. Låt inte barnet vara ensamt med nappflaskan, eftersom barnet kan kvävas om det faller eller om produkten går sönder.

Kasta alltid nappen vid första tecken på skada eller svaghet. An säkerhets- och hygieniskäl

Bör du byta ut nappen var 7: e dag.

## 5. TEKNISKA DATA

### Strömförsörjning

Växelströmsadapter drift: 100V/240V stickkontakt växelströmsadapter, galvanisk isolerad med 5V DC utgångseffekt.

Pumpströmseffekt: 10 Watt maximum

Spänningsreglering: Lineär spänningsregulator med låg regulatorspänning och kortslutningsskydd. Strömbanans funktion: CE-märkt och 5V / 2A kraftbank kan användas.

### Styrsystem

Styrenhet: mikrokontroll med integrerat program minne

Program minne: 8K flash ROM, 1K RAM minne

Det finns 2 faser: Amning och stimulering som kan väljas mha knappatsen.

Justerbar sugnivå: 5 sugnivåer kan väljas mha knappatsen.

Sug vakuum nivå: Minimum 50 mmHg, maximum 250 mmHg

Tillämpad del av BF-tpy



## Tekniska data

Strömförsörjningskrav

AC adapter (inkluderad)

AC adapter - EU

Stick kontakt

100V/240V vägg stick kontakt

AC adapter, galvanisk isolerad adapter med 5V DC utgångseffekt.

Simsukian Adapter: Har CE certifiering för den europeiska marknaden.

## 6. KUNDESERVICE

Lansinoh är där för att stötta dig i din anmingsresa, så om du har några frågor ring kundservice på **+44 (0) 113 205 4201**, email [help@lansinoh.co.uk](mailto:help@lansinoh.co.uk), besök vår hemsida [www.lansinoh.co.uk](http://www.lansinoh.co.uk) eller kontakt vår lokala distributör.

## 7. GARANTI

### Begränsad konsumentproduktgaranti

Denna produkt riktar sig till den ursprungliga konsument ("köparen") och är garanterat fri från, icke komersiellt acceptabla, material- och tillverkningsfel. Garantin för pumpningsmekanismen gäller under ett år från inköpsdatumet och för alla andra produktkomponenter under en period på 90 dagar. Garantin utgör inte ett säljer eller på annat sätt överför produkten till en annan person. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter, och det kan finnas andra rättigheter som kan variera beroende på plats.

LANSINOH GER INGEN ANNAN GARANTI AVSEENDE PRODUKTEN, ÄN DEN GARANTI SOM UTTRYCKLIGEN ANGIVITS HÄR. EVENTUELLA FÖRSTÄDDA GARANTIER, INKLUSIVE GARANTI OM SÄLJBARHET ELLER GARANTI OM LÄMPLIGHET FÖR EN SPECIELL ANVÄNDNING, I DEN UTSTRÄCKNING LAGEN MEDGER BEGRÄNSAS FÖR EN PERIOD AV 90 DAGAR FRÅN KÖP DATUM FÖR ORIGINALKÖPARE.

Om Lansinoh® produkten inte överensstämmer med ovanstående begränsande garanti som gäller endast för köparen, kommer Lansinoh® att reparera eller, efter Lansinoh's val, ersätta denna produkt utan kostnad.

OBS: Köparen ansvarar för alla kostnader som uppstår vid återlämnande av denna produkt till Lansinoh®. Garantin gäller inte för produkter som använts felaktigt, missbrukats eller ändrats. Endast ersättningsdelar med Lansinoh®-etiketten rekommenderas för användning med Lansinoh®-produkter. Fel eller felaktigt utförd underhåll eller reparation eller användning av Lansinoh®-märkta reservdelar kan upphäva garantin.

MED REFERENS TILL GÄLLANDE LAGSTIFTNING ÄR LANSINOH INTE ANSVARIG FÖR EVENTUELLA SKADOR ORSAKADE DIREKT ELLER INDIREKT AV FELAKTIGA ERSÄTTNINGSKOMPONENTER SOM ÄR ETT RESULTAT AV BROTT MOT DE UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIerna.

Om du önskar att göra anspråk enligt denna garanti, ring +44 (0) 113 205 4201 om eller kontakta ditt lands distributör. Du kommer, om det behövs, få en gratis returadress för produkten. Medsendt till ursprungliga daterade kvitto eller annat inköpsbevis, samt ett kort redogörelse för problemet.

## Elektromagnetisk Kompatibilitetsförklaring (EMC)

Bara till information

### FCC-förklaring

Rekommenderat säkerhetsavstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning och modellen @ 3Vrms

Lansinoh Single Electric Breast Pump är avsedd för användning i en elektromagnetisk miljö där utstrålade RF-störningar styrs. Kunden eller användaren av Lansinoh Single Electric Breast Pump kan hjälpa till att förhindra elektromagnetisk störning genom att hålla ett minsta avstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning (sändare) och Lansinoh Single Electric Breast Pump enligt nedan, enligt kommunikationsutrustningens maximala utgångseffekt.

Säkerhetsavstånd i förhållande till sändare m frekvens			
Maximal utgångseffekt från sändare W	150 khz to 80 Mhz	80 Mhz to 800 Mhz	800 Mhz 2.5 GHz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,36
100	11,67	11,67	23,33

Denna enhet överensstämmer med del 15 i FCC-reglerna. Drift är föremål för följande två villkor: (1) Denna enhet får inte orsaka skadlig störning, och (2) den här enheten måste kunna ta emot eventuellt störning. Störningar, kan orsaka oönskad användning.

### Trådlös förklaring

Trådlösa kommunikationsutrustning, t.ex. trådlösa telefoner, mobiltelefoner, trådlösa hemtelefoner och deras basstationer, och walkie-talkies påverka denna utrustning och bör hållas på ett avstånd av 3,5 m från enheten.

### Stapling

Denna enhet skall inte användas i kombination eller tillsammans med annan utrustning. Om det är nödvändigt skall denna enhet kontrolleras för normal drift i den konfiguration den skall användas med.

Denna produkt är en personlig värnadsprodukt och kan därför inte returneras när den öppnats. Om du upplever några problem med den här produkten, ring vår kostnadsfria kundservice på **+44 (0) 113 205 4201** i England, eller kontakta ditt lands distributör. Vår representant vill hjälpa dig.

**Producent: LANSINOH LABORATORIES SAG. GEREK. TAS. SAN. TIC. LTD. STI.**

**Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B. 35410**

**Gaziemir - İzmir - Turkey**

**Lansinoh® Laboratories, Inc. Jason House, Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, UK.**

**lansinoh.co.uk**

Lansinoh® är ett registrerat varumärke för Lansinoh Laboratories, Inc. ©2018 Lansinoh Laboratories, Inc. Alla rättigheter förbehålles.

IFU udgivesdato 30. mars 2018

**FIN**

## TÄRKEÄÄ TIETOA

Lansinoh® Compact Single sähköinen rintapumppu on henkilökohtainen ja hygieniasyistä sitä ei pidä lainata tai myydä toisen äidin käyttöön. Takuu raukeaa mikäli näin toimitaan.

Jos sinulla on hepatiitti B, hepatiitti C tai HIV huomioi, että äidinmaidon lypsäminen Lansinoh Compact Single rintapumpulla ei vähennä tai poista riskiä tartuttaa virus lapsesi rintamaidon välityksellä.

Käytettäessä sähkölaitteita etenkin lasten ollessa lähettyvillä on aina noudatettava perusturvallisuusohjeita, joita ovat mm. seuraavat:

**Lue kaikki käyttöohjeet ennen rintapumpun käyttöönottoa.**

**Vaara:** Sähköiskun vaaran välttämiseksi:

- Irrota laite aina verkkovirrasta heti käytön jälkeen.
- Älä käytä laitetta kylvyssä ollessasi.
- Älä aseta tai säilytä tätä laitetta niin, että se voi pudota tai tulla vedetyksi ammeeseen tai altaaseen.
- Älä aseta tai pudota pumpua veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä tartu sähkölaitteeseen, joka on pudonnut veteen. Irrota silloin laite välittömästi verkkovirrasta.

**Varoitus:** Palovammojen, sähköiskun, tulipalon tai loukkaantumisen estämiseksi:

- Tätä tuotetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa sen ollessa kytkettyinä verkkovirtaan.
- Erityinen varoitus on tarpeen käytettäessä laitetta lasten tai vammaisten läsnäollessa.
- Käytä tätä laitetta vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia lisätarvikkeita.
- Älä käytä laitetta, jos sen johto tai pistoke on vaurioitunut, jos se ei toimi kunnolla, jos se on pudonnut tai vahingoittunut tai pudonnut veteen.
- Pidä virtajohto etäällä kuumista pinnoista.
- Älä käytä laitetta nukkuessasi tai unisena.
- Älä koskaan työnnä tai pudota laitteen aukkoihin tai letkun sisään mitään.
- Älä käytä laitetta jos se on rikki tai siitä puuttuu jokin osa.
- Älä anna lasten tai eläinten leikkiä pumpulla, virta-adapterilla tms.
- Älä käytä laitetta virta-sovittimen kanssa ulkotiloissa tai tilassa, jossa käytetään spraysuhteita tai annetaan hapetta.

**Pakkausmateriaalit eivät ole tuotteen osa. Lapsesi turvallisuuden vuoksi hävitä kaikki pakkausmateriaalit. Pidä käyttöohjeet ja ostokuitit tallessa.**

Lansinohin asiakaspalvelu auttaa sinua kaikissa tuotteeseen liittyvissä asioissa. Voit soittaa asiakaspalveluumme puh. **0104223700 maahantuojaa@lansinoh.fi**, **www.lansinoh.fi**

Terveys- ja hygieniasyistä pumpppua ei voida vaihtaa tai palauttaa sen jälkeen kun hygieniasinetti on murrettu. Mikäli tuotteesi on viallinen ota yhteyttä Lansinohin asiakaspalveluun tai tuotteen maahantuojaan.

## 1. PIKAKÄYTTÖOHJE

Ennen ensimmäistä käyttökertaa pese kaikkii maidon kanssa kosketuksiin joutuvat osat tämän ohjeen kohdassa 2.2. kuvatulla tavalla.

**Älä pese silikoniletkuä.**

### Pumpun kokoaminen

Laitteen kokoaminen oikealla tavalla on olennainen tärkeää laitteen toiminnan ja imun kannalta.

### Katso pikakäyttöohje sivulla ii


1. Aseta violetti kierukka paikoilleen siten, että se asettuu rungossa oleviin koloihin
2. Kiinnitä kierukan kansi ja kierrä niin, että letkun liitoskohta on takana
3. Aseta rintatyyny paikoilleen
4. Aseta venttiili paikoilleen
5. Kiinnitä pullo
6. Kiinnitä letku
7. Varmista virtajohto
8. Yhdistä verkkovirtaan


Käytä Lansinoh® Compact Single sähköisen rintapumpun kanssa vain Lansinoh rintamaitopulloja ja tarvikkeita.

## Lypsämisen aloittaminen

Aseta pullon rintasuppilo niin, että nänni menee mahdollisimman suoraan ja pitkälle supillon sisälle. Varmista, että rintatyyny on tiiviisti rinnan ympärillä niin, että ilmaa ei pääse reunoilta ulos ja suppiloon syntyy tyhjiö. Varmista, että lypsysetti on kallistunut alaspäin, jotta maito pääsee virtaamaan pulloon.

## Herutus- ja lypsytoiminto

Paina  painiketta käynnistääksesi herutustoiminnon. Tämä toiminto käynnistyy automaattisesti ja kestää 2 minuuttia.

Aloittaaksesi lypsytoiminnon nopeammin paina  painiketta siirtyäksesi lypsytoimintoon. Voit siirtyä

takaisin herutustoimintoon milloin tahansa painamalla uudelleen  painiketta.

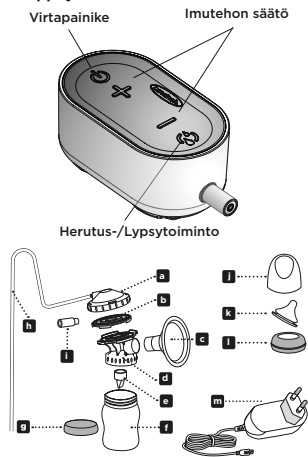
- Herutusvaiheessa laite pumpppaa nopeammin jäljitellen vauvan tapaa aloittaa imeminen nopealla ja lyhyellä imemisläikeellä, joka käynnistää maidon herumisen ja virtauksen.



- Pumpausvaihe jäljittelee vauvan hitaampaa ja syvempää imuliikettä. Pumpausvaiheessa on tarjolla 5 säädettävää imutsoa, joista voit valita itsellesi sopivan.
- Violetin näppäimistön alla on LED-valot, jotka ilmaisevat mikä asetus on valittuna.

## 2. PUMPPU

### 2.1 Rintapumpun osat ja varusteet Pumppuyksikkö



Imetysetin osat	Osa nro
<b>a</b> Kierukan kansi	P53410
<b>b</b> Kierukka	P53402
<b>c</b> Rintatyyny (25 mm)	P54103
<b>d</b> Rintatyynyn runko	P53454
<b>e</b> Valkoinen venttiili	P53401
<b>f</b> 160 ml pullo	P53451
<b>g</b> Kansi	P53461
Pumppausyksikön osat ja tarvikkeet	Osa nro
<b>h</b> Silikoniletku (800 mm)	P54100
<b>i</b> Letkun liitin	P54106
<b>j</b> Tutin suojus	P53462
<b>k</b> Natural Wave tutti	P75940 (GE)
<b>l</b> Tutin kaulus	P53463
<b>m</b> Virtajohto	P53471

### 2.2. Puhdistusohjeet

Seuraa näitä ohjeita ellei terveydenhuollon ammattilainen määrää toisin

## Älä pese letkua ja letkuliitintä

### Ennen ensimmäistä käyttöä

- Pese aina huolellisesti kädet vedellä ja saippualla ennen rintamaidon lypsysetin käsitteilyä.
- Irrota lypsysetin osat toisistaan ja laita ne isoon kattilaan.
- Peitä osat vedellä ja varmista, että niillä on tarpeeksi tilaa kattilassa. Letkua ei tarvitse pestä.
- Kuumenna vesi kiehumispisteeseen ja anna kiehua 5 min.
- Keittämisen jälkeen ota osat kattilasta ottimilla, aseta ne puhtaan paperin tai liinan päälle ja anna kuivua vapaasti. Älä käytä kuivaamiseen pyyhettä.
- Anna osien kuivua täysin kuiviksi ennen uudelleen kokoamista. Kosteat osat voivat haitata rintapumpun toimintaa.
- Kun osat ovat kuivat niitä voidaan säilyttää puhtaassa kannellisessa muovirasiassa tai minigrip-pussissa.

### Aina ennen käyttöä

- Pese aina huolellisesti kädet vedellä ja saippualla ennen rintamaidon lypsysetin käsitteilyä.
- Ennen lypsysetin kokoamista varmista, että kaikki osat ovat kuivat.
- Tarkista ettei yksittäisissä osissa ole naarmuja, halkeamia, värjäytyimiä tai muita silmiin havaittavia vikoja. Nämä voivat vaikuttaa haitallisesti pumpun toimintaan.
- Mikäli sinulla on kysyttävää tai ongelmia pumpun osien suhteen ota yhteyttä Lansinohin maahantuojaan puh.

**0104223700 maahantuoja@lansinoh.fi, www.lansinoh.fi**

### Puhdistaminen jokaisen käyttökerran jälkeen

- Irrota lypsysetin osat toisistaan. Siirrä sivuun letku ja liitin, näitä ei tarvitse pestä.
- Huuhtelee kaikki osat kylmällä vedellä heti käytön jälkeen. Aseta osat puhtaasta pesuastian, joka on tarkoitettu vain vauvan tarvikkeiden pesuun. Älä laita osia tavalliseen tiskialtaaseen, josta saattaa irrota bakteereita ja epäpuhtauksia.
- Pese kaikki osat käsin lämpimällä saippuavedellä. Voit tarvittaessa käyttää hammasharjaa kovien osien pesemiseen, mutta ei venttiiliin tai kierukan puhdistamiseen.
- Huuhtelee osat juoksevalla lämpimällä vedellä.
- Laita osat kattilaan ja peitä ne vedellä varmistaen, että ne pääsevät väljästi liikkumaan.
- Kuumenna vesi kiehumispisteeseen ja anna kiehua 5 min.
- Keittämisen jälkeen ota osat kattilasta ottimilla, aseta ne puhtaan paperin tai liinan päälle ja anna kuivua vapaasti. Älä käytä kuivaamiseen pyyhettä.
- Anna osien kuivua täysin kuiviksi ennen uudelleen kokoamista. Kosteat osat voivat haitata rintapumpun toimintaa.
- Kun osat ovat kuivat niitä voidaan säilyttää puhtaassa kannellisessa muovirasiassa tai minigrip-pussissa.
- Puhdista pesuastia ja hammasharja jokaisen käytön jälkeen.

- Sähköisen pumppausyksikön voi pyyhkiä paperilla tai liinalla. Sähköistä yksikköä ei saa koskaan upottaa veteen tai muuhun nesteeseen puhdistamista varten.

*Osat voidaan puhdistaa myös höyry- tai mikroaaltosteriloimalla.*

### 2.3 Rintapumpun käyttö

Lansinoh® Compact Single sähköinen Rintapumppu on helpokäyttöinen. Voit säätää imun rytmiiä ja tehoa haluamalla tavalla maidon erittymisen maksimoimiseksi.

#### Rintapumpun käyttö

- Varmista, että rintapumpun osat on puhdistettu ja kuivat. Pese kädet huolellisesti ja varmista, että myös rintasi ovat puhtaat.
- Varmista, että rintapumppu ja lypsysetti on koottu oikein ja että silikoniletku on yhdistetty kierukan kanteen ja pumppausyksikköön liittimellä.
- Pidä rintamaidon lypsysettiä niin, että rinta täyttyä rintatyynyn kokonaan muodostaen tyhjiön eikä ilmaa pääse karkaamaan.
- Pidä rintamaidon lypsysettiä rinnalla niin, että nänni on sen keskellä ja ojentuu kohti rintatyynyn suppiola.
- Rintamaidon lypsysetin ja nännitunnelin tulee olla hieman alas päin suunnattuana, jotta maito virtaa pulloon päin.
- Paina On/Off painiketta (☺) ja pidä sitä alhaalla muutama sekunti niin pumppu käynnistyy.
- Pumppaus alkaa aina herutusvaiheella (taso 3) ja siirtyy automaattisesti lypsyvaiheeseen (taso 2) kahden minuutin kuluttua. Jos maito alkaa herua aiemmin vaihda lypsyvaiheeseen painamalla (☺). Voit palata herutusvaiheeseen milloin tahansa painamalla uudelleen (☺).
- Voit lisätä imutehoa painamalla (+) ja vähentää tehoa painamalla (-). LED-valo ilmoittaa mikä vaihe kulloinkin valittu.

**HUOM: Mikäli imu missä tahansa vaiheessa tuntuu epä mukavalta vähennä imutehoa painamalla (-)**

- Kun lypsytuokio on ohi sammuta virta (☺) painikkeella. Ennen kuin irrotat rintatyynyn rinnasta tarkista, että rintaan ei kohdistu imua. Jos tarpeen keskeytä imu työntämällä sormi rintaan ja rintatyynyn väliin. Kun imu on loppunut voit irrottaa rintatyynyn turvallisesti rinnalta.
- Irrota maitopullo varovasti suppiilosta ja sulje kannella. Noudata maidon säilyttämiseen kohdassa 3 annettuja ohjeita.

**Huom: Mikäli pumppu jää päälle ja valvomatta virta sammuu automaattisesti 60 minuutin kuluttua.**

#### Virtälähdenvaihtoehdot

Rintapumppua voidaan käyttää seuraavien virtälähteiden avulla:

### ● AC sovitin

Liitä AC sovitin pumppausyksikön liitinaukkoon, joka on samalla puolella kuin On/Off painike. Liitä sovittimen pistoke pistorasiaan. Käytä aina laitteen mukana tulevaa sovittina.

### ● Ladattava akku (ei sisälly pakkaukseen)

Liitä ladattava akun USB-kaapeli pumppausyksikön liitinaukkoon, joka on samalla puolella kuin On/Off painike. Elektroninen turvallisuus voidaan taata ainoastaan, kun rintapumppu on yhdistetty virtalähteessä mainitulla adaptorilla. Virtalähteen tyyppi määriteltä kohdassa "Tekniset tiedot". Suosittelemme pumpun käyttöä toimitukseen sisältyvän AC sovittimen kanssa.

## 2.4 Rintatyynyn koko

Pakkauksen mukana tuleva rintatyyny on 25 mm. Saatavana on myös 30,5 mm tyyne, ks. [www.lansinoh.fi](http://www.lansinoh.fi).

## 2.5 Vianetsintä

<b>Pumppu ei käynnisty</b>
Mikäli pumpun mekaanisissa ja sähköisissä toiminnoissa on ongelmia toimi seuraavasti: <ul style="list-style-type: none"><li>● Varmista, että AC sovitin on kunnolla liitetty pumppausyksikköön.</li><li>● Jos käytät AC sovittina irrota se muutamaksi sekunniksi pistorasiasta ja liitä uudelleen.</li><li>● Jos käytät ladattavaa akkua irrota se pumppausyksiköstä, odota muutama sekunti ja kytkä uudelleen.</li></ul> Mikäli ongelma jatkuu ota yhteys laitteen maahantuojaan puh. <b>0104223700, maahantuoja@lansinoh.fi, www.lansinoh.fi</b>
<b>Pumppaus aiheuttaa kipua</b>
Saatat tarvita uuden rintatyynyn (isomman tai pienemmän), ota yhteyttä ostopaikkaan tai laitteen maahantuojaan.
<b>En tunne imua tai imuteho on hyvin heikko</b>
Mikäli imuteho tuntuu heikentyneen toimi seuraavasti: <ul style="list-style-type: none"><li>● Pumpun ollessa käynnissä irrota letku kannesta ja paina sormi letkun liittimen päälle. Jos tunnet imua, pumppu toimii oikein, mutta lypsytsetti ei ehkä ole koottu oikein tai valkoinen venttiili on rikkoutunut. Jos et tunne imua irrota pumppu verkkovirrasta, odota muutama sekunti ja kytkä pistoke uudelleen pistorasiaan.</li></ul>

- Varmista, että lypsytsetti on oikein koottu. Tarkista käyttöohjeesta.
- Varmista, että kaikki liitokset ovat tiiviit, varsinkin letkuliitin. Varmista, että rintatyyny on tiiviisti rinnan ympärillä.
- Tarkista valkoinen venttiili on ehjä. Mikäli venttiili on vahingoittunut vaihda se uuteen. Pakkauksen mukana on yksi varaventiili.

### Olen vahingossa pessyt letkun

Mikäli näen on käynyt ja letkun sisään jää kosteutta tai muuta likaa on sinun hankittava uusi letku. Ota yhteyttä laitteen myyjään tai maahantuojaan.

## 3 RINTAMAIDON SÄILYTYSOHJEET

### Rintamaidon säilytys- ja sulatusohjeet täysiaikaisille vauvoille

Kysy terveydenhuollon asiantuntijalta, kättilöltä tai terveydenhoitajalta erityisohjeita rintamaidon säilytyksestä. Kun pakastat rintamaitoa, säilytä maitoa jääkaapin takaosassa. Älä säilytä maitoa jääkaapin ovessa, koska lämpötila vaihtelee ovea avatessa. Ennen säilömistä, kirjoita pulloon/pussin päivämäärä ja käytä ensin vanhin rintamaito.

Rintamaidon säilytys täysiaikaisille vauvoille			
MISSÄ	LÄMPÖTILA	AIKA	TOIMINTA
Huoneenlämpö	19-26°C	4 - 6 t	Maitoaastia tulee peittää ja säilyttää mahdollisimman viileässä paikassa. Astian peittäminen kostealla pyyhkeellä pitää maidon viileänä.
Eristetty kylmälaukku	-15 - 4°C	24 t	Pidä jääpalapusit kiinni maitoaostiasta ja avaa laukku vain tarvittaessa.
Jääkaappi	<4°C	4 päivää (suositus) 5 päivää (hyväksyttävä)	Säilytä maito jääkaapin takaosassa.
Pakastin	-18°C	3 kk (suositus) 6 kk (hyväksyttävä)	Säilytä maito sellaisessa paikassa, jossa lämpötila on mahdollisimman tasainen.
Pakastin	-20°C	6 kk (suositus) 12kk (hyväksyttävä)	

Lähde: La Leche League International 2017

### Sulattaminen

Sulata pakastettu maito jääkaapissa tai laita maitoaastia viileän juoksevan veden alle ja

käännä hanaa asteittain lämpimämmälle kunnes maito on sulanut. Sulatettua maitoa voi säilyttää jääkaapissa enintään 24 tuntia.

**HUOM!** Älä pakasta uudelleen kerran sulatettua maitoa.

Ravistele sulatettua maitoa ennen sen tarjoamista vauvalle. Rintamaito ei ole "homogenoitua", joten kerma nousee astian pintaan. Rintamaidon väri ja koostumus saattavat vaihdella sen mukaan mihin aikaan päivästä se on lypsetty, mitä olet syönyt tai minkä ikäinen vauvasi oli lypsäessäsi maidon.

**HUOM!** Älä lämmitä rintamaitoa mikroassa!

Mikroaallot vaikuttavat maidon koostumukseen. Mikroaallot saattavat myös synnyttää maitoon "kuumia pisteitä", jotka voivat polttaa vauvan suuta.

**HUOM!** Älä sulata rintamaitoa kuumassa tai kiehuvaan vedessä.

## 4 LANSINOH® PULLO JA NaturalWave® TUTTI

### Natural Wave tutin on kliinisesti todettu ylläpitävän valkoinenistä imetystapoja ja helpottavan siirtymistä rinnalta pullolle ja takaisin.

Vauvan täysimetystä suositellaan kuuden kuukauden ajan. Imetyksen ja rintamaidon tuotannon pitää antaa vakiintua ennen kuin vauvalle tarjotaan maitoa tuppipullosta.

Lansinoh® NaturalWave® tutti mahdollistaa vauvan oppiman vaistomaisen imemisiiliikkeen.

### Lansinoh pullo

#### Käyttöohjeet

Kaada pulloon haluttu määrä nestettä ja sulje kierrekorkki tiukasti. Maidon lämmittämistä mikrossa ei suositella. Jos kuitenkin päätät lämmittää nestein mikrossa älä sulje pulloa. Irrota tutti, kaulusrengas ja korkki ennen pullon laittamista mikroon. Ravista pulloa voimakkaasti lämmityksen jälkeen ja tarkista aina lämpötila ennen ruoan tarjoamista vauvalle. Epätasaisesti lämmennyt ruoka voi polttaa vauvan suuta.

**HUOM!** Älä lämmitä rintamaitoa mikrossa, koska mikroaallot muuttavat maidon rakennetta.

Sulje pullo huolellisesti kuljetukseen ajaksi. Tutin tulee olla keskellä korkkia, jotta pullon sisältö ei läiky.

### Puhdistus

Pese pullo ennen ensimmäistä käyttökertaa. Laita tutti, kaulusrengas, korkki ja pullo kiehuvaan veteen 5 minuutiksi. Anna jäähtyä ja kuivua ennen käyttöä.

Jatkossa pese aina kaikki osat jokaisen käytön jälkeen lämpimällä saippuavedellä, huuhtelee huolellisesti ja anna kuivua.

### Kokoaminen

Kun osat ovat kuivuneet pujota tutti kierrekauluksen läpi. Kierra kaulus tiiviisti pullon suulle. Käytä itsestään Lansinoh® NaturalWave® tuttia Lansinoh pullon kanssa.

### Huomioitavia

Säilytä pulloa kuivassa, suojatussa paikassa. Käytä aina tuotetta vain aikuisen valvonnassa. Älä pese tai säilytä pulloa äläkä anna sen joutua kosketuksiin voimakkaiden kemikaalien tai liuotimien kanssa. Ne voivat vaurioittaa tuotetta. Älä jätä tuttia suoraan auringonvaloon tai kuumuuteen. Älä myöskään jätä tuttia tai muita osia sterilointilinjasta suositeltua pidemmäksi ajaksi. Älä lämmitä nestettä asettamalla pullo kaasu-, sähkö- tai lämpölevyjien päälle tai uuniin.

### VAROITUS!

Käytä tuotetta vain aikuisen valvonnassa. Älä käytä tuttipulloa "huvituttina". Jatkuva, pitkittynyt tuttipullon imeminen voi vahingoittaa hampaita. Pidä kaikki tuttipullon osat pois lasten ulottuvilta. Älä jätä vauvaa yksin tuttipullon kanssa välittämässä tukehtumisvaaran, lapsen kaatumisen pullon päälle tai osien irtoamisen.

Heitä tutti pois heti kun huomaat siinä ensimmäisiä haurastumisen merkkejä. Hygienia- ja turvallisuusyysistä suosittelemme tuen vaihtoa 7 viikoon välein.

## 5 TEKNISET TIEDOT

### Virtälähde

AC sovitin: 100V/240V seinäpistokeella varustettu AC sovitin, galvanoitu, 5V DC jännite.

Pumpppauksen hukkaenergia: max. 10 W  
Jännitevaatimukset: Lineaarinen jännitteenantasaaja, jossa matala jännitehukka ja oikosuluojaus.

### Ohjaujärjestelmä

Ohjauksikkö: Micro-ohjain, sisäinen ohjelmamuisti

Muistin kapasiteetti: 8K flash ROM, 1K RAM muisti

2 vaiheinen: herutus ja lypsy valittavissa painikkeilla.

Säädettävää imutasa: 5 imutehoa valittavissa painikkeilla.

Imuteho: Minimi 50 mmHg, maksimi 250 mmHg

### Säännösten mukaisuus

Tyyppi BF



### Tekniset tiedot

Virtälähdevaatimukset  
AC Adapteri (sisältyy)  
AC adapteri - EU  
Pistoke konfiguraatio  
100V/240V seinäpistoke  
AC adapteri, galvanoitu eristetty adapteri 5 V DC jännitteellä  
Smsukin adapteri: CE certifiakatti euroopan markkinoille

## 6 ASIAKASNEUVONTA

Lansinoh palvelee ja neuvoo asiakkaita numerossa +44 (0) 113 205 4201, sähköposti: [help@lansinoh.co.uk](mailto:help@lansinoh.co.uk), sekä [www.lansinoh.co.uk](http://www.lansinoh.co.uk).

Lisäksi apua ja neuvoja voit kysyä tuotteen ostopaikasta tai maahantuojalta: [www.lansinoh.fi](http://www.lansinoh.fi)

## 7 TAKUU

### Rajoitettu kuluttajan tuotetakuu

Tälle tuotteelle myönnetään ensimmäistä ostajaa ("ostajaa") koskeva takuu materiaali- ja valmistusvirheiden osalta pumpummekanismille yhden vuoden ajalle ostopäivästä lukien ja mille tuotteen komponentille 90 päivän ajalle. Takuu raukeaa jos myyt tai muulla tavoin luovutat tuotteet toiselle henkilölle. Tämän takuun mukaisesti sinulla on lailliset oikeudet ja myös mahdollisia muita oikeuksia, jotka saattavat vaihdella ostopaikan mukaan.

LANSINOH EI MYÖNNÄ TÄLLE TUOTTEELLE MITÄÄN MUITA TAKUITA KUIN NE, JOTKA ON MAINITTU TÄSSÄ OHJEESSA. HILJAISET TAKUUT, MUKAAN LUKIEN MYYNTIKELPOISUUTTA KOSKEVA HILJAINEN TAKUU TAI TAKUU TUOTTEEN SOPIVUUDETA TIETTYYN TARKOITUKSEEN, RAJOITTUU LAIN SALLIMASSA PUITEISSA 90 PÄIVÄÄN ALKAEN ALKUPERÄISEN OSTAJAN OSTOPÄIVÄSTÄ.

Mikäli Lansinoh havaitsee, että tuote ei täytä edellä mainitun rajoitetun takuun vaatimuksia, ostajalle korvataan kyseinen virhe ainoastaan siten, että Lansinoh korjaa tai halutessaan vaihtaa tuotteen tai sen osan uuteen.

HUOM! Ostaja vastaa kaikista kuluista, jotka aiheutuvat tuotteen lähettämisestä Lansinohille. Tämä takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä tai sen ominaisuuksien muuttamisesta. Lansinoh-imetystuotteiden yhteydessä suositellaan käytettäväksi vain Lansinoh-merkkisiä varoasia. Sopimaton tai väärin suoritettu huolto tai korjaus tai muiden kuin Lansinoh-merkkisten varoosien käyttö aiheuttaa takuun raukeamisen.

LAIN SALLIMASSA PUITEISSA LANSINOH EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN SUORISTA TAI EPÄSUORISTA VAHINGOISTA, MUKAAN LUKIEN, MUTTA EI NIIHIN RAJOTTUEN, KORVAUSKULUISTA, JOITA MAHDOLLISESTI AIHEUTUU KIRJALLISEN TAI HILJAINEN TAKUUN EHTOJEN RIKKOMISESTA.

Jos sinulla on tämän takuun piiriin kuuluvia vaateita ota yhteys maahantuojaan. Säilytä tuotteen ostokuitti.

### Tuotteen sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)

### FCC-Ilmoitus

Suositeltavaa on etäisyys kannettavan radiotaajuuslaitteen ja mallin @ 3 Vrms välillä.			
<b>Lansinoh® Compact Single sähköinen rintapumppu on tarkoitettu käytettäväksi elektromagneettisessa ympäristössä, jossa radiotaajuussäteily häiritsee ovat hallinnassa. Lansinoh Compact Single rintapumppu käyttäjä voi auttaa ehkäisemään sähkömagneettisia häiriöitä pysyttelemällä laitteen käytön aikana minimietäisyyden päässä kannettavista radiotaajuuslaitteista alla olevan suosituksen mukaisesti.</b>			
Etäisyys radioilähtevien taajuuhan mukaan			
Maksimi ulostuloteho W	150 khz to 80 Mhz	80 Mhz to 800 Mhz	800 Mhz 2,5 Ghz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,36
100	11,67	11,67	23,33

Tämä laite on FCC-sääntöjen kohdan 15 mukainen. Toimintaa koskevat seuraavat kaksi ehtoa: (1) tämä laite ei saa aiheuttaa haitallista häirintää ja (2) laitteen on kestävä mahdollinen häirintä, myös sellainen joka voi aiheuttaa laitteen toimintahäiriön.

### Langattomat laitteet

Langattomat yhteyslaitteet, kuten langaton kotiverkko, matkapuhelimet, langattomat puhelinl koneet ja niiden tukiasemat sekä radiopuhelimet saattavat vaikuttaa tähän laitteeseen, ja ne on pidettävä vähintään 3,5 metrin päässä laitteesta.

### Pinoaminen

Tätä laitetta ei saa käyttää muiden laitteiden viereissä tai päällä. Mikäli laitetta on pakko käyttää toisen laitteen viereissä tai päällä on varmistettava, että laite toimii edelleen normaalisti.

Tämä laite on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön eikä avuttava pakkausta voi sen vuoksi palauttaa.

**Valmistaja: LANSINOH LABORATORIES SAG. GERE. TAS. SAN. TIC. LTD. STI.**

**Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B. 35410**

**Gaziemir - İzmir - Turkey**

**Lansinoh® Laboratories, Inc. Jason House, Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, UK.**

[lansinoh.co.uk](http://lansinoh.co.uk)

Lansinoh® on rekisteröity tuotemerkki Lansinoh Laboratories, Inc. ©2018. Kaikki oikeudet pidätetään.

Julkaisupäivämäärä 30.3.2018

# Lansinoh®

**Lansinoh Laboratories Inc.**

Jason House, Kerry Hill  
Leeds, LS18 4JR, UK  
[www.lansinoh.co.uk](http://www.lansinoh.co.uk)

**Lansinoh Laboratories Inc.**

Niederlassung Deutschland  
Bayerischer Platz 1  
10779 Berlin  
[www.lansinoh.de](http://www.lansinoh.de)

**Lansinoh Laboratories Inc.**

Barbaros Mah. Al Zambak Sok. Varyap Meridian Sitesi Grand  
Tower A Blok  
Kat:1 D:21 34746 Batı Ataşehir - İstanbul

**Lansinoh® is a registered trademark  
of Lansinoh Laboratories, Inc.**

©2018 Lansinoh Laboratories, Inc.  
All Rights Reserved

SE540921F0518



Lansinoh Laboratories Sağlık Gereçleri Tasarım San. Tic. Ltd. Sti.  
Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B Gaziemir/ Izmir/ Türkiye

304-046-00

